

## Valami készül

Nem szeretünk sötét színekkel jövőt festeni és nem is valami muló pesszimista hangulat az, amely ezt a cikket diktálja. Ha nyitott szemmel figyeljük a körülöttünk történő eseményeket, amelyek a titokzatos holnapra vetik az árnyékot, önkéntelenül is megborzonjunk: valami készül. Nagy események előszelét érezzük és a ma emberében felajdul a tiltakozás: „jaj, csak történelmi időket ne hozz ránk megint Uramisten.” A legutóbbi 15 esztendő alatt módunkban volt „nagy idők tanuja” lenni és mindazt a borzalmat, amit átélünk, nem óhajtjuk ismét viszontlátni.

A mai híreket olvasva, rikoitozva ugrik a szemünk elé az a frazeológia, amely már olyan ismerős azokból a daliás napokból, amikor Európa katasztrófája megkezdődött. Titulescu, Románia külügyeinek nagytekintélyű irányítója sürgősen megszakította nyári üdülését, hazajött Bucurestibe és azóta sorsdöntő tanácskozásokat folytat Ófelségével és a kormánnyal. A ma érkezett táviratok szerint Titulescunak komoly értesülései vannak arról, hogy rettenetes szomszédunk, Szovjetország háborúra készül. A szovjetvezérek ugyanis csőd előtt állanak és hogy a belső összeomlást elodázzák, háborus kalandokkal akarják a figyelmet félreterelni. Litvinov népbiztos kijelentése szinte hadüzenetszerűen hangzik: „a szovjet nem türi szomszédainak agrársoviniszta mozgalmát.” A most folyó gazdasági konferenciákat emlegeti ürügyül a szovjet, a mely pedig nem is ettől, hanem a belső gazdasági és politikai összeomlástól retteg. És a rémült ember veszedelmes, a pánik elszántsága nem ismer meggondolást.

Mi nem féltjük határainkat az orosz hordától, tudjuk jól, hogy erős, fegyelmezett hadsereg örökdió ott, amely meg tudja védeni nyugalomunkat, biztonságunkat. — Bizunk Európa polgári államainak szolidaritásában, a mely megsokszorozná erőnket... de mégis él bennünk a remény, hogy a szovjetvezérek harci riadója üres frázispuffogatás csupán és nem lesznek komoly következményei. Államférfiaink bölcsessége el fogja háritani fejünk felől a készülő zivatart és nem kerül sor arra, hogy ezer egzisztenciális gondunkkal együtt háborus katasztrófába zuhanjunk. Bucurestiben a kánikulai ájuultság ellenére is magas fokra hágott az izgalom és az ország népe aggódva figyel Maniu különvonata felé, amely a Peleskastély körül vesztegel és amely most sorsdöntő tanácskozások színhelye. Titulescu beszámol a külföld hangulatáról és azt ajánlja, teremtsen a kormány rendet az országban, hogy egységesen erősek legyünk kifelé. És egy ma kelt miniszteri rendelet feloszlatta a „vasgárda” nevű terrorszervezetet. Titulescu pontosan van informálva és ha ő komolynak látja a helyzetet, akkor valóban készen kell lennünk arra, hogy ismét nagy események küszöbére kerülünk. Amitől bennünket az Isten óvjon. Ebben a súlyos helyzetben pedig a kormánynak csak az lehet a főfeladata, hogy erős kézzel tartsa fenn a belső rendet az országban. Az orosz medve morgását csendben kell figyelni.

## Szétrobbantják a vasgárdista-szervezeteket

Iunian igazságügyminiszter és Cadere államtitkár tárgyalásainak eredménye — A kormány véget vet a terrorszervezetek garázdálkodásainak — Az állampolitikai érdekek által megkívánt feloszlátás útjában semmi sem áll.

BUCURESTI, augusztus 7. Iunian igazságügyminiszter és Cadere belügyi államtitkár ma nagyjelentőségű tanácskozásokat folytattak. A megbeszélések a körül forogtak, hogy

**a kormány erélyes kézzel véget akar vetni a vasgárdisták garázdálkodásainak**

és a terrorszervezetek feloszlátását időszerűnek tartja. A tanácskozásokon a két kormányfő megállapította, hogy a fontos állampoliti-

kai érdekek által megkívánt feloszlátás útjában nem áll akadály és a feloszlátás gyors és törvényes módját könnyen meg lehet találni. A vasgárdista alakulatok ugyanis szabálytalanul működtek és nem tettek eleget az egyesületi törvény kötelezettségeinek. Nem mutatták be alapszabályaikat és létrejöttüket sem jelentették be.

A tanácskozások eredménye az volt, hogy elhatározták a vasgárdista szervezetek sürgős szétrobbantását.

## Megegyezés történt a magyar nyelv használatára, mégis heves vita volt miatta Aradváros mai tanácsülésén

Van-e intézkedési joga a polgármesternek — A város támogatja a munkanélkülieket — Egy lej pótdíj a munkanélküliek javára — Támadás a rossz aradi víz miatt

— Aradváros tanácsának izgalmas ülése —

ARAD, augusztus 7. Aradváros tanácsa ma délután öt órai kezdettel ülést tartott. Az ülés tárgysorozatának egyik legfontosabb pontját, a Temesvárról visszaérkezett módosított költségvetést nem lehetett letárgyalni, mert az új közigazgatási törvény előírja, hogy a költségvetés tárgyalásánál a tanácsstagoknak legalább kétharmad része jelen kell, hogy legyen. Mivel a tanácsstagok közül mindössze huszonketten jelentek meg, a tárgysorozat többi pontjait vették tárgyalás alá. A tanácsülést dr. Lutai Cornel polgármester nyitotta meg, a ki erre a napra megszakította szabadságát. A névsorolvasás után a múlt ülés jegyzőkönyvét olvasták fel. A jegyzőkönyv hitelesítése előtt Constantinescu Sándor tanár szólal fel és kifogásolja, hogy a jegyzőkönyvből hiányzik a kisebbségi nyelvhasználatra vonatkozó határozata a múlt tanácsülésnek.

**Békés együttműködés és a magyar nyelv.**

Dr. Lutai polgármester felvilágosítja Constantinescut, hogy ezt a részt szándékosan hagyták ki, mert a kisebbségi nyelv használatára vonatkozólag a tanácsülés nem hozhat határozatot. Ezt a kérdést a kisebbségi törvény fogja eldönteni.

— Egyébként — folytatta dr. Lutai — a magyar nyelv használatára vonatkozólag teljes megegyezés történt és remélhető, hogy ezt a megegyezést senki sem fogja megszegni.

Dr. Széll Lajos magyar beszédében kifejti, hogy nem tartja helyesnek Constantinescu tanár kifogásait. A békés együttműködés érdekében elhatározta a tanács, hogy amíg a kisebbségi törvény erre vonatkozólag nem intézkedik, addig a tanácsüléseken a múlt szo-

kásaihoz alkalmazkodnak. Dr. Széll Lajos felszólalása után Pausesti Miklós ügyvéd ingerülten áll fel.

— Azt a néhány szót, — mondotta — amit tanácsos kollegám elmondott magyarul, románul is elmondhatta volna, mert a régi szokások értelmében csak akkor lehet magyarul beszélni a tanácsülésen, ha az feltétlen szükségesnek bizonyul.

Constantinescu tanár kéri, hogy a magyar nyelv használatára vonatkozó megegyezést foglalják jegyzőkönyvbe, hogy jövőben hasonló viták ne akadályozzák a rendes munkát. Az ülés hozzájárult az indítványhoz. Ezután Olariu István vezértitkár felolvassa a király köszönő táviratát a legutóbbi városi tanács üdvözlésére.

Dr. Lutai polgármester kéri a tanácsot, hogy egyes esetekben a döntés jogát adja át a permanens-bizottságnak. A közigazgatási törvény ugyanis megengedi, hogy a bizonyos esetekben a permanens-bizottság is dönthet a tanács előzetes hozzájárulásával. A tanács több tagja kifogásolja dr. Lutai Cornel javaslatát, aki ellentmondások közepette folytatja beszédét. Kéri a tanácsot, hogy adjon engedélyt neki arra, hogy a közigazgatási könyvelési törvények értelmében négyszázezer lejig intézkedhessen a közmunkák kiadása iránt.

Pausesti Miklós: Ilyen törvény nincsen!

A javaslat fölött hosszas vita keletkezik, a melynek során Pausesti beleegyezik abba, hogy egyes esetekben a polgármester dönthessen.

— Azonban — folytatja Pausesti — nem azért választottak bennünket, hogy kötelezettségeinknek ne feleljünk meg.

## Egy lej a munkanélkülieknek

Dr. Botiuc Elck és Ursu János dr. felszólalása után dr. Lutai indokolja meg javaslatát. Kifejti, hogy vannak sürgős esetek, amikor nem lehet összehívni a tanácsot, amelynek tagjai nem lehetnek mindig permanenciában. Ezeknél az eseteknél helyes volna, ha az állandó választmány dönthetne. Dr. Széll Lajos indítványozza, hogy a kérdés tárgyalását a legközelebbi tanácsülésre halasszák el. Az indítványt elfogadják.

Dr. Cucu Yazul városi főorvos bejelenti,

hogy a munkanélküliség mind nagyobb méreteket ölt és a városnak áldozatokat kell hozni, hogy a munkanélkülieken segítsen. Javasolja, hogy a mozijegyek után, az éttermekben, az autobuszokon és a Neptun-fürdőben a közönség egy-egy lej munkanélküli-pótlékot fizessen és erre a célra a város adjon ki szelvényeket. Pausesti indítványozza, hogy az autobuszokon és az éttermekben ne szedjék a pótlékot, de az összes látványossági intézményeknél keresztülvihető a pótlékszedés. Dr. Botiuc

## SZAVAZO SZELVÉNY

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as  
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-  
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEM:

## SZAVAZO SZELVÉNY

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as  
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-  
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEM:

Tivadár felszólalása után a tanácsülés elhatározta, hogy az autobuszok kivételével azedhető a pótlékok. A vendéglőkben nem teszik kötelezővé, de a Neptunban és az összes látványosság eladásoknál kötelező az egy lej pótdíj fizetése.

Muresan János városi főmérnök javasolja, hogy a gáji főucca rendezése céljából a város sajátítson ki egy telket. Továbbá javaslatot tesz a tanácsnak külvárosi uccák rendezésére. Javaslatát elfogadják. Bejelenti ezután, hogy az új Holtmaros-híd építésére érkezett ajánlatok közül Steiner József építészé volt a legolcsóbb, aki 885.000 lejért építi fel a hidat. Az uccák kövezésére és a festőmunkák kiadására vonatkozó javaslat után, dr. Lulai polgármester az öntöző-autobusz biztosítását indítványozza. Rámutat, hogy erre szükség van, mert a városi autobuszok is biztosítva vannak és könnyen előfordulhat, hogy valami baleset történik az öntöző-autóval, ugyanugy, mint bármelyik autobusszal. Lulai dr. polgármester egy példát idéz, hogy előfordult már, hogy az öntöző-autó majdnem felfordult a viadukt tetején. Erre a példára Pausesti Miklós ügyvéd derűtséget keltően válaszol:

— Nem kell a viaduktra menni az öntöző-autóval.

Dr. Bófis Tivadár határozottan kijelenti, hogy közvagyonról van szó és biztosítani kell. A tanács végül elfogadja a javaslatot.

**hatatlan az aradi víz.**

Ezután a tanács elé terjesztették, hogy a kávéházak mit fizessenek a járdákra elhelyezett terraszokért. Bran István tanácsos panaszkodott a gáji élvezhetetlen ivóvíz miatt. Pausesti és Constantinescu

erélyesen bírálja a vízvezeték vizét, amely egészségtelen.

## Ismerkedés a vonaton

Irtá: Harsányi József

Nem tudom, mások is így vannak-e vele, de én, amint a vonatra ülök, egyszerre teljesen megváltozom, mintha csak kicseréltek volna. Kalandvagyó, élénk, nyugtalan, bohém leszek, olyan kupéba szállok be, ahol csinos, egyedül ülő hölgyet látok, rögtön udvarolni kezdek és az udvarlást nem egyszer siker is koronázza. Más ember órákig habozik, miképpen kezdjen beszélgetést a szép ismeretlen, a végén pedig rendszerint valami buta banalitást mond, amivel többnyire elrontja az egészet. Én nem habozok, nem spekulálok, nem gondolkozom, hanem lecsapok. Ülji a nő mellett hosszabb ideig szólanul, aztán egyszerre egész váratlanul megszólalni: ez rossz, hamis, visszatetsző. Én amint belépek abba a kupéba, amelyben egy megfelelő hölgy ül, azonnal elkezdem, még pedig olyan hangon, mintha már legalább tízéve ismerném az illetőt.

— Kezeit csókolom, jóestét kívánok, drága nagyságos asszonyom, milyen kellemes véletlen, hogy összetalálkoztunk, legalább nem fogunk unatkozni a hosszú utunk. Hová méltóztatik, nagyságos asszonyom?

Fontos, hogy az ember ezt a megrohánód hűdicselt kérdéssel fejezze be, mert akkor ő nagysága kénytelen válaszolni. Hogy az illető hölgyet azelőtt sohase láttam, az mit sem változtat a helyzeten. Mert két eset lehetséges: a nő vagy azt hiszi, hogy összetéveszttem valakivel, vagy azt hiszi, hogy csakugyan ismerősök vagyunk, csak nem jut eszébe, honnan. Akármít hisz is a nő, mindenesetre válaszol. Ha azt hiszi, hogy összetéveszttem valakivel, akkor azt mondja:

— Pardon, azt hiszem összetéveszt valakivel.

— A fő az, hogy megszólalt. Az ügyetlen

Kérik, hogy a város sürgősen intézkedjék a víz megjavítása érdekében. Dr. Lulai Cornel ezután bejelenti, hogy tíz-tizenkét nap múlva rendkívüli tanácsülés lesz, amelyen le tárgyalják a költségvetést. Blaskovics István megjelölt interpellál a kenyérdrágaság

miatt. Felszólalását általános helyeslés kíséri. Kifogásolja, hogy a kifli és zsemle ára ma is két lej Aradon, ugyanannyi, mint amikor a buza mázsája 1400 lej volt. Dr. Lulai kérte, hogy ebben az ügyben teriessen javaslatot a maximum bizottság elé.

## Háboru előtti hangulat a sinaiai királyi kastély körül

**A szovjet katonai erővel akarja letörni az orosz tömegek elégedetlenségét — Nem lehet bízni Oroszország békepolitikájában — Az európai föderáció gondolatát a Népszövetség keretén belül kell megoldani — Titulescu szenzációs bejelentései**

BUCURESTI, augusztus 7. A ma délutáni lapok már megerősítik azt a kombinációt, miszerint Titulescu azért szakította meg velencei üdülését, hogy a napirenden lévő külpolitikai kérdésekről referáljon a királynak és a kormánynak.

Az Adeverul határozottan kijelenti, hogy nem sablonos kérdésekben folytatók tárgyalások a sinaiai királyi kastélyban, hanem Románia londoni követe szenzációs bejelentésekkel szolgált. Titulescu ugyanis az orosz kérdéssel számolt be, amely az utóbbi időben erősen nyugtalanítja a külföldet.

**Külöldi politikai vélemények szerint, az orosz krízis elérte tetőfokát.**

Az orosz tömegek elégedetlenek és a szovjet katonai erővel akarja az elégedetlenséget letörni. Titulescu szerint, az európai államok éppen ezért nem bízhatnak Oroszország békepolitikájában, különösen Litvinov külügyi népbiztos kijelentése óta, amely szerint

**Oroszország nem tűri szomszédjainak agrársoviniszta mozgalmát.**

A megbeszélések főleg e körül forogtak, mert a kormány elejét akarja venni minden meglepetésnek és idejében megtenni a szükséges intézkedéseket.

A Lupta arról ír, hogy a sinaiai királyi kastély körül ismét a háboru előtti hangulat uralkodik. A Peles rezidencia környékén politikai és pénzügyi kapacitások sűrűnek. Maniu, Madgearu és Titulescu állandóan együtt vannak, szakadatlanul tanácskoznak és ilyenkor a miniszterelnök megközelíthetetlen szalonkocsijába vonulnak vissza.

Szóba került még az is a megbeszéléseken, hogy Románia milyen álláspontot foglaljon el a Népszövetség őszi ülésén a Briand memorandumára vonatkozólag. Titulescunak az volt a véleménye, hogy Románia az angol álláspontot tegye magáévá, amely azt kívánja, hogy az európai föderáció gondolatát a Népszövetség keretén belül oldják meg.

megszólítóval akárhányszor megtörténik, hogy a nő nem felel, csak végignézi a tolatódó megvető, visszatetsző tekintettel, miáltal az egész utazás tönkre van téve. Velem ilyesmi nem fordul elő, mert nálam az a legkedvezőbb eset, ha a nő azt mondja, bármilyen hűvös hangon, hogy azt hiszi, összetéveszttem valakivel. Persze akkor megint csak el volna fuserálva az egész. A nő vagy elintézettnek venné az ügyet, vagy azt gondolná, ami igaz is, hogy egy utazó aszfaltbetyár próbálkozása volt. Ilyenkor a végtelenségig ragaszkodni kell a régi ismeretséghez:

— Ó, dehogya, drága asszonyom, hogyan téveszthetném kegyedet össze valakivel? Hát lehet a kegyed vonzó kék (vagy fekete) szemét pompás fekete (vagy szöke) haját bárkiével is összetéveszteni!

Ilyenkor már az asszony csak kétféle választ adhat. Vagy azt mondja:

— Bocsásson meg, de nem tudok visszaemlékezni, honnan ismerjük egymást...

Vagy pedig ezt:

— Igen, igen, most már emlékszem. Mindjárt ismerős volt az arca.

Ettől kezdve aztán már gverekjáték az egész. Az előbbi esetben az ember ezt mondja:

— Megérttem, asszonyom, hogy elfeledkezett rólam. De én kegyedről soha! Színházban, bálban, koncerten, hiszen oly mindegy... a Laci mutatott be... vagy a Géza... már nem emlékszem, nem is fontos... a fő, hogy a jó sors megint összehozott bennünket... hát hogy van, drága, kedves nagyságos asszony?

Most már megadja magát.

— Köszönöm, — feleli — megvagyok. És ön? Hová utazik?

— A világ végére, ha parancsolia kegyeddél...

Megint mosolyog és ezzel az ügy el van intézve. A többi már a férfi ügyességétől, csínosságától, szellemességétől és egyéb képessé-

geitől függ. Nálam mindezek a képességek, hálstennek, teljesen rendben vannak és így hát, legfeljebb három állomás után már... hiszen tudják az urak.

Még könnyebb a helyzet másfajta nőnél. A hiszékenyebb fajtánál. Ez már mosolyog, mikor azt kérdezem, hová utazik és édes, igézetes hangon feleli:

— Én Cirkvenicára. Hát maga kedves... ööö...

— Kovács kezit csókolom, Én csak ide indultam Barándára, de mivel a sors olyan kegyes volt hozzám, hogy összehozott egy ilyen drága, aranyos, szépasszonnal, mint maga (itt már nem kell kegyvedezni) hát ha megengedi, elkísérem, hogy ne unatkozzék.

— Ó, hisz akkor egész éjjel utaznia kell a kedvemért! Nem, azt nem engedhetem meg, kedves Kovács.

— Kedves szépasszony, higgye el, boldogság nekem egy éjszakát feláldozni kegyedért.

A végén még ő van lekötözve, amiért én vele utazom. Ez természetesen lényegesen megkönnyíti a helyzetet. Ő hálásan nyújtja a kezét, én hosszan csókolom a szép kezét, amiből ő mindent megért. Ha erre hirtelen elhúzza a kezét és komoly, szemrehányó tekintettel néz rám, akkor tudom, hogy nagyon óvatosan kell bánni vele, mert nehezen puhul. De ha hagyja és mosolyog, akkor minden rendben van, gyors rohammal biztosan be lehet venni a várat.

... Így szoktam én ezt csinálni, ha utazom. Uraim, azt hiszem, lesznek önök között, akik hasznát veszik elbeszélésemnek, (de kérem, ne adják tovább, nehogy mások lejárassák a módszeremet), aztán ha hazaérkezem, akkor megint visszavedlem nyárspolgárrá, hü férjé, hí családapává, aki kilenckor már ágyban fekszik és egészségesen alszik, csak — megvallom — a feleségét kissé elhanyagolja...

# Rebreanu: „Az én megvesztegetésekre szánt öt millió lejt Grünfeld Ede dr. megtartotta magának“

Rebreanu súlyos vádjai Grünfeld Ede dr. ellen — Mi történt a Marosgalonyai harmincöt millió lejével? — Aki öngyilkossággal fenyeget

Böhm Lajos könyvelő érdekes vallomása

## Drámai jelenetek a Lomási ügyében történt kihallgatásoknál

ARAD, augusztus 7. Az aradi törvényszék Popescu—Constantinescu-tanácsa ma délben fél egykor tárgyalta Rebreanu Gyula kolozsvári kincstári ellenőr letartóztatásának ügyét. Popescu elnök szobájában folyt le a tárgyalás, amely ez alkalommal zsúfolásig megtelt érdeklődőkkel. Fél egykor szuronyos fegyházör vezeti elő a megvesztegetéssel gyanúsított Rebreanu Gyulát. Negyven év körüli, igen jó megjelenésű ember. Világosszürke zakó és sárga cipő van rajta. Külsőleg teljesen nyugodtnak látszik. Karikás szemei azonban azt árulják el, hogy az elmúlt éjszakát nyugtalanul töltötte el.

### Milyen szerepe volt Rebreanunak.

Rebreanu Gyula, kincstári ellenőr, a marosvásárhelyi pénzügyigazgatóságon teljesített szolgálatot. A Marosgalonyai Erdőipar könyvelését az államkincstár érdekeinek szem előtt tartásával állandóan ő ellenőrizte. Öt évvel ezelőtt érkezett az első feljelentés a Marosgalonyai Erdőipar ellen a marosvásárhelyi pénzügyigazgatóságra. Rebreanu kiszállt a helyszínen és a könyvekből megállapította, hogy a Lomási Erdőiparnak ez az alvállalata deficittel dolgozik, amennyiben a tiszta nyereségképen szereplő összeget kölcsöntörlesztés fejében vissza kellett fizetni a Lomási Erdőiparnak. Öt esztendő alatt az átmenetileg kimutatott nyereség körülbelül harmincötmilliót tett ki, amelyet azonban a Marosgalonyai Erdőipar visszafizetett a Lomásinak. A legutóbbi adókiivetés során Rebreanu felszólította a Marosgalonyai Erdőipar igazgatóit, hogy az átmenetileg nyereségképen szereplő 35 millióra vonatkozólag állapodjanak meg, illetve igazolják, hogy az effektív veszteség, mert különben kénytelen lesz az adót bírsággal együtt kivétni. A Lomási Erdőipar ellen tett feljelentés szerint épen ennek az ügynek eltitkolásáért kapott volna Rebreanu ötmillió lejt.

### Grünfeld dr. öngyilkossággal fenyegetőzik

Rebreanu Gyula kincstári ellenőr előadását az egész hallgatóság feszült figyelemmel hallgatja, mert olyan intimitásokat tár a bíróság elé, ami frappáns fordulatot adhat a Lomási Erdőipar elleni adóeltitkolási ügynek. Rebreanu élénk gesztusokkal tovább folytatja elbeszélését.

— Nyomban ezután Grünfeld dr. magához kéretett. Az iroda folyosóján találkozunk

**Könyörgött, hogy ne tegyem szerencsétlenné és mondjam azt Vadász igazgatónak, hogy felvettem az összeget.**

illetve, hogy az adóügy rendben van. Kijelentette, hogy amennyiben nem teszek eléget hívásának, akkor föbelövi magát.

Popescu elnök itt félbeszakítja Rebreanu vallomását:

— Nem értem a dolgot, miért tárgyal, amikor az lett volna kötelessége, hogy a megállapítások alapján kirója az adóbírságot.

Rebreanu: Adóbírságot csak bizonyítékok alapján lehet kiróni, viszont a könyvek kiadását megtagadták azon a címen, hogy az egész ügy az aradi pénzügyigazgatóság hatáskörébe tartozik.

Elnök: Nézze, Rebreanu ur! Ön intelligens és értelmes ember. Előáll itt egy mesével. Hogy képzeli el, hogy Grünfeld dr. bejelenti, hogy maga ötmillió lejt kapott, ha az összeget nem vette át, hiszen Grünfeld dr. akkor sikkasztott.

### A kincstári ellenőr vádol.

Popescu tanácselnök felszólítja Rebreanu kincstári ellenőrt, hogy őszintén és nyíltan mondjon el a bíróságnak mindent, amit védelmére fel tud hozni. Rebreanu gyors akcentussal, élénk gesztikulálással kezdi beszédét, amely a végén

valóságos drámai jelenetté fejlődik.

— Öt évvel ezelőtt jelentették fel a Marosgalonyai Erdőipart. A könyveket átvizsgáltam és mindent rendben találtam, mert megállapítottam, hogy a vállalatnak nem volt megadóztatható nyeresége. A legutóbbi adókiivetésnél végleg tisztázni akartam az átmeneti nyereség kérdését. Több terminust adtam a vállalatnak a könyvek bemutatására, azonban technikailag lehetetlennek látszott, hogy a Marosgalonyai könyveit elszállítsák, azért magam jöttem le Aradra. Jelentkeztem a Lomási irodában, ahol különféle ügyek alatt megtagadták a könyvek kiadását.

— Az egyik napon az iroda folyosóján szembetalálkoztam egy urral, akit addig még nem láttam és akiről csak később tudtam meg, hogy Vadász Ernő, a könyvelési osztály igazgatója. Ezekkel a szavakkal fogadtott:

— Remélem ellenőr ur, az adóügyvel most már rendben vagyunk!

— Tájékoztatlanul álltam az igazgató előtt, aki azonban bizalmasan közölte velem, hogy a vállalat munkásságom honorálásáért a tiszteletdíjat utalt ki dr. Grünfeld Ede jogtanácsos utján. Kikértem magamnak az ilyen meggyanúsításokat és nyomban kijelentettem, hogy

**én semmitféle tiszteletdíjat nem kértem és nem kaptam.**

Utóbb tudtam meg, hogy a vállalat ötmilliót adott át Grünfeldnek, amit azonban én nem kaptam meg.

Rebreanu most egy pillanatig gondolkodik, majd ismét teljes határozottsággal megismétli, hogy Grünfeld dr.-tól soha egy banit nem kapott.

### Rebreanu zokog.

Popescu tanácselnök most taktikát változtat. Cinikusan kezeli a gyanúsítottat, majd lelkére beszél:

— Nézze Rebreanu, maga egy köztisztelőben álló román család gyermeke, családja is van, miért nem könnyít lelkiismeretén, miért nem mondja meg a való tényvállást, hogy mi is tisztán láthassunk?

A kincstári ellenőr erre a szobában lévő egyik szekrényhez támaszkodik.

**egész testét csak úgy rázza a zokogás.**

A hallgatóság néma megilletődéssel nézi Rebreanu lelki túsáját, aki végül is erőt vesz magán és szinte kiáltozva fordul az elnök felé.

— Mit akarnak tőlem?! Ne tegyenek tönkre. A legelőkelőbb román családok egyikéből származom, három gyermekem is van. Egy pár zsidó összeállt itt ellenem. Azok, akik a vállalatot megkárosították és most engem akarnak tönkre tenni. Ne üljön fel a bíróság a rágalmaknak!...

Popescu elnök ezután a gyanúsított elé tárja, hogy a letartóztatásban lévő Böhm Lajos könyvelő az ügyészség előtt oly értelmű vallomást tett, hogy Rebreanu a Lomásinál célzásokat tett, hogy a Marosgalonyai adóügye csak megvesztegetéssel intézhető el.

## Szent István ünnepségek

Budapest.

Utlevél nélkül utazhat Magyarországra. Budapestről bármely állomásra és onnan vissza.

Budapestre féláron utazhat.

5 vagy 10 napot tartózkodhat Magyarországon.

Nagykedvezmények. Olcsó utazási lehetőség. Részvételi díj személyenként 1000 lej, mely összegben az utlevél, vízum, igazolvány és határtól Budapestre és vissza a határig III. oszt. gyorsvonati jegy is be van van.

All. polg. biz., személyazonossági biz. és katonai bizonylat, adóbizonylatok ellenében (ezen iratok visszaadása mellett) kollektiv utlevél.

Indulás aug. 15. és vissza aug. 24. (10 napos tartózkodás.)

Indulás aug. 17. vissza aug. 21. (5 napos tartózkodás.)

Külön vonatok, kényelmes utazás. Nagy kedvezmények

Jelentkezések, felvilágosítások, kizárólag

**KÜNSTLER VIZUM és UTAZÁSI IRODÁBAN**

ARAD, Bul. Reg. Maria 24. Telefon 86., a bánati záradok iroda Arad és aradmegyei megbízottjánál.

Rebreanu élénken tiltakozik és arra kéri a bíróságot, hogy vezessék elő a fogházból Böhm Lajost, akinek szemébe fogja mondani, hogy állításából egy szó sem igaz.

Popescu elnök becsengeti a teremszolgát és utasítást ad, hogy Böhmöt vezessék elő cellájából. Néhány perc múlva szuronyos fogházör kíséretében megjelenik Böhm Lajos a könyvelő.

### Böhmöt szembesítik Rebreanuvall.

Popescu elnök a letartóztatásban lévő könyvelő elé tárja a főügyésznél tett vallomását. Rebreanu szembe fordul Böhmmel és a szemébe mondja:

— Egy szó sem igaz mindabból, amit ön itt állít!

Böhm Lajos ezután kijelenti, hogy az ügyészségen tévesen vették fel a jegyzőkönyvet. Ez a tévedés onnan származhat, hogy ő erdélyiesen beszél románul. Kijelenti az elnöknek, hogy Rebreanu neki soha sem tett célzást arra vonatkozóan, hogy megvesztegetéssel el lehet intézni a Marosgalonyai adóügyét.

Arról sem tud semmit, hogy Grünfeld dr. kapott megbízást, hogy öt millió lejt jutalmat adjon át Rebreanunak.

Böhm Lajos első vallomásának megváltoztatását a bíróság jegyzőkönyvbe foglalja, majd átadja a szót dr. Pop Jenőnek, aki nagyszerű logikával felépített, több, mint egy óras beszédben kelt védelem védelmére.

A védőbeszéd arra szorított, hogy a Rebreanuvall szemben támasztott vád dr. Grünfeld Ede feljelentésére támaszkodik. Grünfeld dr. a feljelentésben arra hivatkozik, hogy ő saját kezűleg öt milliót fizetett ki Rebreanu Gyulának, hogy a Marosgalonyai Erdőipar vitás adóügyét elsimítsa. Grünfeld dr. állítását Böhm Lajos könyvelővel akarta alátámasztani. A tárgyalás során, illetve a szembesítéskor nyilvánvalóvá vált, hogy Böhm az egész dologról semmit sem tud.

Grünfeld dr. vallomását viszont nem lehet tekintetbe venni, mert mint feljelentő, anyagilag érdekelt, hiszen a leleplezett esetleges adóeltitkolásból husz százalék jár neki.

### „A fogházból akarok védekezni...“

Popescu elnök ezután délután hat órára halasztotta el a határozat kihirdetését. Rebreanu ezután visszavezetik cellájába. A délutáni határozathirdetés előtt megjelent a törvényszéken Taranu inspektor, aki a Marosgalonyai Erdőipar adóeltitkolás-ügyében folytatott vizsgálat egyes adatairól adott tájékoztató és szakszerű felvilágosítást Popescu elnöknek.

Hat óra előtt néhány perccel vezetik ismét elő cellájából Rebreanu Gyula kincstári ellenőrt.

Popescu elnök több kérdést tesz fel a gyanúsítotthoz, mielőtt a határozatot kihirdeti:

— Hogy lehet az, hogy ön előtt nem volt gyanus, hogy a Marosgalonyai Erdőipar ny...

reségét állandóan a Lomási Erdőipar javára könyvelték el, mint adósságtörlesztést.

Rebreanu erre kifejti, hogy ezt könyvizsgálat során megállapítani nem lehetett, majd a zárszó jogán a következőket mondja:

— Arra kérem a törvényszéket, hogy ezeket a dolgokat két szakértővel világítsa meg. A magam részéről különben csak annyit akarok még megjegyezni, hogy

**ártatlan vagyok és vizsgálati fogságban akarok maradni mindaddig, amíg ügyem tisztázást nem nyer.**

Popescu elnök erre kihirdeti a törvényszék határozatát, amely továbbra is fenntartja a vizsgálóbíró letartóztató végzését és így Rebreanut a fogházor ismét visszavezeti cellájába.

**Jorgovics Szever dr., az ismert pesti pinkabérlő ókatholikus püspök lett**

**A budapesti „Fészek” klub volt bérleje letette az összes teológiai vizsgákat és püspöki tálárban mutatkozik**

BUDAPEST, augusztus 7. Jorgovics Szever dr., aki közismert alakja volt a budapesti vendéglőknek és kluboknak és aki legutóbb a budapesti „Fészek” klubot bérelte, meg akarta alapítani az ókatholikus egyházat, amelyhez azonban nem kapta meg a belgrádi metropolita engedélyét. Nemrég Bécsbe utazott az ismert pinka- és klubbérlő és ott Tüchler ókatholikus püspöknek bejelentette, hogy pap akar lenni és Magyarországon akar működni. A püspök 32 nap alatt kivette tőle az összes teológiai vizsgákat és magyarországi ókatholikus püspöknek nevezte ki.

Most Jorgovics Szever dr. régi barátai előtt Budapesten püspöki jelvényével, papi tálárban jelent meg és kijelentette, hogy már tizenháromezer híve van Magyarországon. Az ókatholikus vallás nem sokban különbözik a római katolikustól, csak nem hisz a pápa csalhatatlanságában, nincs cölibátus és a szertartásokat a nemzeti nyelven tartják meg.

## SZÍNHÁZ IRODALOM MŰVÉSZET

\* A budapesti Studio kedvencei Aradon. Akiket mindennap hallunk, de sohasem látunk, a budapesti Studio kedvencei lépnek színdán az aradi közönség elé személyesen a legkülönb műsorukkal. A nyári színház hatalmas nézőtere is kicsinek fog bizonyulni, mert a nagyközönség szemtől-szembe akarja végre látni a rádió láthatatlan művészeit. Az első előadás színdán, augusztus 13-án este 9 órakor kezdődik, csütörtökön és pénteken a máris megnyilvánuló óriási érdeklődésre való tekintettel megismételik az előadást, amelynek műsorán „Egy nap a Studio életéből” c. rádiójáték, énekkel és táncsal, három remek egyfelvétel, számtalan szóló és duett szerepel. Felépnek: Scherz bácsi, aki a műsört konferálja, K. Boócz Lajos, a Studio rendezője és művésze, Weygand Tibor, a Studio dalénekes, Dávid Mihály, a Magyar Színház tagja, Székely Gizi, a Városi Színház tagja, Kiszely Gyula, a népszerű zeneszerző, K. Boócz Mihály, az Opera magántáncosa. A színházi pénztár 30—140 lejes áron már árusítja a jegyeket.

\* Sebő Miklós Kiszén. Érdekes művészeti esemény lesz Kiszén péntek este. Sebő Miklós a rádióból közismert művész, aki legutóbb Aradon is fellépett. Kiszén egy egész estét betöltő műsorról szerepel. A kiszénői közönség magasabb igényeit jelenti az a tény, hogy Sebő Miklós fellépése szinte egyhangú közönségre történik. Az előadást Fon Sándor vendéglőjében tartják meg.

\* A zsidó színtársulat szombat esti bemutatkozása élénk érdeklődés és beszéd tárgyát képezi a színházba járó közönségnek. Ma már köztudatba ment át részben a személyes információk, másrészt a szomszédvárosok sajtója útján, hogy ez a társulat a legmagasabb művészi színvonalon álló előadásokat produkálja. Csodákat hallunk Szidi Tháiról, aki a társulat primadonnája és nem kisebb

elismeréssel adóznak a társulat többi tagjainak sem, akik valamennyien elsőrangú és méltó képviselői, illetőleg reprezentánsai a magas színvonalon álló zsidó irodalomnak. Ezúttal a művészek zenés darabokban mutatkoznak be, amennyiben első nap a Chazndl, másodnap a Barmitzwo, míg harmadnapon egyúttal bucsuelőadásul a Jankole remek zenéjű operettekét játsszák. A társulat magával hozza nagyszerűen összetanult gyermekkorúsát is és gondoskodott a vezetőség arról is, hogy ezen előadásokra egy kitűnően összeállított zenekar is rendelkezésre álljon a társulatnak. Legyen ott mindenki, aki a művészi szépségnek a kedvelője. Jegyek a téli színház pénztáránál előre válthatók d. e. 10—1-ig és d. u. 4—6-ig. Helyárak 20-tól 100 lejig.

## Az Aradi Közlöny pécskai strand-szépségszereplésének győztese hatszemélyes Rosenthal-ebédlőkészletet kap

**Pénteken lesz Pécskán a verseny befejező aktsa — A győztes selyemszalaggal vesz részt az aradi strand-szépségszereplésen — Kik kapták ma a legtöbb szavazatot?**

ARAD, augusztus 7. Most már teljes erővel dúl a harc az Aradi Közlöny szépségszereplésének frontján. A kortestevékenység oly heves lett, hogy nem kerülhető el itt-ott egy kisebb incidens és a küzdelem komolyságát jellemzi az a lovagias ügy, amely a napokban nyert békés elintézés és amely az Aradi Közlöny strandszépségszereplésével kapcsolatosan keletkezett. A gavallérok annak rendje és módja szerint kibékültek és most tovább küzdenek fokozott erővel ki-ki a maga jelöltje érdekében.

Nagyboldogasszony napján, e hó 15-én, pénteken rendezi meg az Aradi Közlöny Pécskán a szépségszereplést, amely alkalommal a szép pécskai jelöltek közül elfogulatlan zsüri fogja kiválasztani azt a hölgyet, aki az aradi szépségszereplés zsürije előtt képviselni fogja a pécskai szépségeket. A pécskai fronton az utolsó napok öldöklő iramot diktálnak, a szavazatok nagy tömegben özönlnek. Különösen Kuliner Irén és Mang Médi között nagy a versengés az első helyért, de nem lehetetlen, hogy a napokban egy harmadik jelölt is beleszól a küzdelembe.

A pécskai szépségszereplés dátumát azért állapítottuk meg a pénteki ünnepnapban, hogy kedvezőtlen idő esetén vasárnapra, augusztus 17-ére halaszthassuk. Ha tehát pénteken alkalmatlan lesz az idő a strandversenyre, akkor vasárnap tartjuk meg a versenyt.

A pécskai strandszépségszereplés győztese az Aradi Közlönytől egy hatszemélyes, 31 darabból álló Rosenthal-féle porcellán ebédlőkészletet kap ajándékkul. Ugyancsak díjat kap az is, aki Pécskán a legtöbb szavazatot kapta.

A verseny győztese ezenkívül izléses selyemszalagot kap a zsüritől ezzel a felirással: „Pécska strandkirálynője 1930.” Az aradi szépségszereplésen a pécskai győztes ezzel a szalaggal jelenhetik meg a nagy zsüri előtt, amelyre minden bizonnyal hatása lesz ennek a diadalmi jelvénynek és nagy esélyei vannak arra, hogy az aradi versenyen is értékes díjat nyerjen. A pécskai szépségszereplés eredménye tehát néhány napon belül ismeretes lesz és addig is izgalmas végküzdelem teszi érdekessé a versenyt. A mai napon Kuliner Irén (Pécska) egyszerre 900 szavazattal rukkolt előre.

Az aradi szépségszereplésre ma beérkezett szavazatok közül legtöbb Vigh Ibolykára (800) esett, Kabdebó Imi 600-at, Székely Klári 500

**NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ ELŐFIZETŐINKNEK,** valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos eladásáról gondoskodik

## SZENT IMRE IGAZOLVÁNYOK

vizumnélküli féláru utazáshoz

a rendező felelősség romániai fémegbizottjánál: **DACIA MENETJEGYIRODA (SANDOR FERENC)** könyvtárában, a prefektúrával szemben.

delkezésre álljon a társulatnak. Legyen ott mindenki, aki a művészi szépségnek a kedvelője. Jegyek a téli színház pénztáránál előre válthatók d. e. 10—1-ig és d. u. 4—6-ig. Helyárak 20-tól 100 lejig.

szavazatot kapott. A verseny állása egyébként a következő:

Vigh Ibolyka	23750	Eibert Nusi	1581
Aszlán Baba	21282	Kotulics Mária	1564
Székely Klári	17896	Berger Pólika	1452
Reloch Lulu	15142	Hoffmann Baba	1438
Vajda Manó	12442	Comsa Baba	1414
Kornis Margit	10995	Tudor Zseni	1412
Birkenauer Sacy	8997	Atzél Ferencné	1396
Barbara Iris	7916	Bogdan Nelly	1368
Tamasdan Octavia	7674	Mados Juliska	1308
Jahl Marosi	7654	Hartman Rózsika	1296
Sepsy Sándorné	7456	Inoze Mihályné	1268
Halmos Bözsi	7428	Weinfeld Mariska	1231
Roth Klári	7387	Müller Márta	1200
Vikol Magduska	6652	Grosz Klára	1106
Brenner Sárika	6557	Kőrössi Nusi	1087
Dóssogi Józsefné	6536	Szaniszló Böske	1086
Szigeti Baba	6488	Meiszner Nelly	1050
Marián Aranka	6357	Anerkan Lucy	1037
Altmann Boriska	5847	Simon Pirike	1030
Vas Boriska	5572	Friedmann Ili	1002
Bartók Irénke	5572	Georgesou Irine	947
Brunner Káci	5537	Oravetz Ili	907
Metsner Gyuláné	5357	Fischer Manó	896
Molnár Nori	5337	Paulini Róbertné	763
Joanovics Györgyi	5110	Várnai Ilus	763
Kabdebó Imi	4687	Scharfstein Emma	721
Scharfstein Manó	4363	Gérez Zita	672
Hajnal Babi	4278	Gyulán Florika	664
Farkas Mariska	4164	Grát Gizi	657
Kepes Márta	3967	Duffner Rózsika	654
Kónya Manó	3820	Kabdebó Loni	600
Suciu Jánosné	3800	Kalmár Rózsika	572
Heller Olga	3611	Stancovici Speranța	542
Bock Hermanné	3596	Götz Imréné	508
Rosenzweig Klári	3578	Scharfstein Ella	507
Lócs Maca	3496	Angyel Lili	504
Bossányi Edith	3416	Bakk Imréné	502
Silberer Sacy	3386	Schwartz Evi	496
Kárpáthy Irén	3278	Gaal Dudi	428
Braun Hildegard	3272	Ullmann Erika	402
Szabó Olga	3236	Suciu Anitza	397
Mikó Anni	3216	Fried Sámuelné	371
Vulcu Mici	3196	Nachtnébel Mária	357
Kluger Juli	3020	Institúris Boriska	309
Nyári Anikó	2968	Simon Böske	298
Belgram Kató	2768	Hanecker Erzsike	218
Stoian Marika	2742	Obetkó Mihályné	218
Sándor Manó	2737	Szücs Duó	207
Gartner Olga	2728	Weisz Dódi	200
Vértes Cella	2486	Schwartz Ida	186
Zászló Biri	2468	Sturza Bözsike	167
Weisberger Márta	2450	Rudnay Károlyné	157
Diamant Olga	2374	Haász Erzsika	153
Noszkay Manyika	2254	Egri Irénke	148
Berár Ilonka	2186	Paguba Iris	147
Valatin Lili	2126	Lówy M. (Medias)	140
Czégka Baba	2008	Buda Ilonka	122
Nádasz Erzsébet	1908	Lászka Magda	117
Szömörkényi Magda	1864	Sturm Rózsika	108
Kolemen Irma	1742	Gentrovics Ilus	102

PÉCSKA:

Kuliner Irén	5467	H. Jurik Rózsika	987
Mang Médi	4878	Szöke Rózsika	764
Helm Klára	4058	Moholea Zsófia	336
Uglesity Olga	3116	Brogia Geni	280
Elias Lili	3026	Bors Duó	205
Molnár Jolánka	2118	H. Papp Gabi	147
Kovács Ica	1964	Rób Szilárdka	125
Rainer Anna	1280		

# A miniszterelnök felkérésére tért vissza Titulescu

A londoni követet kihallgatáson fogadta

II. Károly király — Az egész világra súlyos gazdasági válság nehezített —  
— Beszélgetés Titulescuvval a kihallgatásról —

BUCURESTI, augusztus 7. Titulescu londoni követ tegnap délután 4 órakor Sinaiában kihallgatáson jelent meg a királynál. Ez volt az első alkalom, hogy Károly király visszatérése óta kihallgatáson fogadta Titulescut. Az uralkodó rendkívül kitüntető szívélyességgel fogadta Titulescut, aki több, mint két óráig tartózkodott nála. Értesülésünk szerint az audienca legfőbb tárgyát a koronázás kérdése, valamint más általános jellegű külpolitikai problémák képezték.

Egy újságíró a kihallgatás után beszélgetést folytatott Titulescuvval, akitől mindenekelőtt azt kérdezte, hogy mi igaz abból a hírből, amely az ő utazását az ország belpolitikai helyzetével hozza kapcsolatba.

— Velencében nyaraltam — mondotta Titulescu — és Maniu miniszterelnök kérésére tértem vissza, mert kötelességemnek tartottam, hogy megszakítsam nyaralásomat és eljőjék, hogy a királynak s a miniszterelnöknek rendelkezésére álljak információimmal és vál-

jaljak bizonyos feladatokat, amelyek külpolitikai teendőket ruháznak rám.

Ezután kijelentette Titulescu, hogy a király a világgazdaság kríziséről is kért felvilágosítást, amelynek során ő hangoztatta, hogy másutt sem jobb a helyzet. Franciaországban a tőkegazdaság miatt súlyosak a viszonyok. Angliában a munkanélküliség ijesztően nő, az Egyesült-Államokban sem rózsásabb a helyzet, míg Németország gazdasági krízise közismert. Európa csaknem valamennyi államában hasonló a helyzet, így Romániában is, a mely érzi a világkrízis nyomását. Végül hangsúlyozta, hogy meggyőződése szerint a válság enyhülni fog és ennek hatásai Romániában is érezhetők lesznek. Románia gazdagságánál és természeti kincseinél fogva rövidesen helyreáll. Titulescu tegnap késő délután megbeszélést folytatott Madgearuvval, akivel teljes megegyezésre jutott abban a kérdésben, hogy január elseje előtt szó sem lehet külföldi kölcsönről, kivéve a mezőgazdasági hitelintézet kölcsönét, amely rövidesen megvalósul.

## A színház adminisztrálása a megalakuló Szinpártoló Egyesület kezelésébe kerül

— Vas Gusztáv ismerteti a Szinpártoló Egyesület működési tervét —

ARAD, augusztus 7. A Magyar Párt központjának iniciatívájára holnap délután, — amint az Aradi Közlöny jelentette is — Szinpártoló Egyesület megalakítását célzó értekezlet lesz Aradon. Az erdélyi és főleg az aradi események világosan mutatják, hogy Szinpártoló Egyesületre az igazgatóknak mellőzhetetlenül nagy szükségük van. Ezért a holnapi értekezlet fontos megmozdulást jelent, mert a Szinpártoló Egyesület létrejötte az igazgató támogatásán keresztül a magyar színjátszás életét hosszabbítja meg.

Az értekezleten az előadói tisztet Vas Gusztáv tölti be, aki különösen lokális vonatkozásaiban, alapos ismerője a színházügynek. Legutóbb a Kölcsey Egyesület pályázatán díjnyertes lett az erdélyi színházak megmentésére vonatkozó tanulmányával és az aradi színház mellé megalakuló Szinpártoló Egyesület munkájának megállapítására is már érdekes tervet dolgozott ki, amelyet természetesen előterjeszt az értekezletnek. Fölkerestük Vas Gusztávot, hogy elgondolásáról nyilatkozzon. Fejtegetései a Szinpártoló Egyesület működési jövőjét igen egészségesen vetítik elénk:

— Minden attól függ — kezdte — hogy az aradi magyarságot mennyire lehet belevonni a szinpártolásba, vajjon sikerül-e megértetni azt: a színház ma már többet jelent, mint egyszerű szórakozást és hogy a közönségnek a színházat magáénak kell tekintenie. Mert természetesen az, hogyha a szinpártoló létrejön, akkor a színház megszűnik egy ember üzleti vállalkozása lenni.

Tökéletesen tisztában vagyok azzal, hogy a gazdasági viszonyok kizárnak minden nagyobb áldozatot, épen ezért a közönség a legszerepebb hozzájárulással vehet csak részt a színház boldogulásának előteremtésében. Módot találtam erre is. A Szinpártolónak tagja lenne mindaz, aki bérelne. A hét első öt napjára minimális díjak mellett hatalmas bérletjegyzést lehet csinálni, s a drága helyárák miatt a színházból eddig kiszorított közönségrétegeket is meg akarjuk hódítani a színház pártolására. Szombat és vasárnapon kívül a hét öt napjára széles propagandával csaknem az egész színházat le lehet béreltetni. Ez már alapját szolgálja a színháznak és ilymódon hiszem, hogy hét hónapig megélhet Aradon a magyar társulat, annál is inkább, mert úgy tudom, hogy Temesváron maximálisan három hónapi szezont igényelnek, Lugoson pedig egyet. Természetesen a Szinpártoló Egyesüle-

tek létrehozása Temesváron és Lugoson is szükséges, hogy a legszélesebb bérletakcióval garantálják a szinpadon a magyar szó csengését, s ne mutakozzon majd az aradi szezont terhére minusz.

— A bérletjegyzési akción kívül

az egyesület működési hatáskörét persze a színház adminisztratív ügyeinek intézésére is ki kívánjuk terjeszteni s a koncesszionált igazgató vállairól a finansiális terheket leemelni.

Erre azonban csak akkor kerülhet sor, ha a

## Ma a déli záróra alatt beförő járt egy főtéri üzletben és kifosztotta Arlon Miklós egyenruhaszabó kézipénztárát

ARAD, augusztus 7. Ma, a kora délután, vakmerően elkövetett betörés történt Aradon. Arlon Miklós aradi egyenruhaszabó, akinek a főtéren van üzlete, három óra után az őrszemes rendőr útján bejelentette a rendőrségnek, hogy a déli záróra alatt

betörő járt az üzletében, ahol a kézipénztárt felfeszítette

és onnan — szerencsére csak kisebb összeget, — 3154 lejt elvitt.

Arlon Miklós rendben zárta be üzletét és a kézipénztár kulcsát szokás szerint Sulik Irénke pénztárosnő vitte magával, míg az üzlet külső kulcsa Arlonnál maradt. Délután fél három óra tájban az üzlet egyik alkalmazottja: Klein György történetesen előbb érkezve, megfigyelhette, hogy egy férfi próbálkozott bemenni az üzletbe, de mert az ajtó be volt zárva, eltávozott. A jelenet után Klein György is elment. Három óra előtt néhány perccel azonban, amidőn a pénztárosnő akart bemenni az üzletbe,

az ajtaja már nyitva volt. Rémulően szaladt az általa lezárt kézipénztárhoz, amely fölfeszítve feküdt és tartalma: 3154 lejt hiányzott.

A pénztárkönyvek is szanaszét hevertek, miután a tettes, aki fél 3 és 3 óra között, áhulccsal hatolt be, még keresgélt pénz után.

Csakhamar megjelent az üzletben a cégtulajdonos Arlon is, aki a rendőrszeggel megtétette a följelentést a rendőrségen, ahon-

magyarság megmozdulását elegendőnek tartjuk arra, hogy az egyesület minden kockázat nélkül vállalhassa az adminisztratív vezetést. A koncesszionált igazgatóra csak a művészi ügyek irányítása maradna. Itt is nagyon kell vigyázni majd arra, hogy a művészi irányítás esetleg ne dönthesse romba az egészséges adminisztrációt.

— A színház ügyeinek közvetlen intézése mellett megteszem azt az indítványt is, hogy hajlandó-e a Szinpártoló Egyesület jellegű alakulat minden beavatkozásokon kívül bizonyos összeggel támogatni az egyesületet? De az a meggyőződésem, hogy e propositio nem talál helyeslésre, mivel a gazdasági viszonyok sokkal sivarabbak, semmint a közönségtől ellenérték nélküli támogatást el lehetne várni.

Nagy vonalakban így ismertette tervét Vas Gusztáv a Szinpártoló működésére vonatkozólag. A hét öt első napjára szóló széleskörű ócsó helyáras bérletjegyzés, az adminisztratív ügyek kizárólagos kezelése — egészséges ötlet. Az ötlethez azonban támogatás kell és ekkor a közönségen a sor, hogy megmutassa: hajlandó-e segédkezni nyújtani a Szinpártoló Egyesület munkájához, amely a zavartalan színházmenetet biztosítja, vagy magára hagyva az igazgatót, megkockáztatja azt, hogy kisebbségi életünk harcmezéjén elvérezzen a színházunk.

## Magyarország és szomszédai között javult a viszony

Mironescu külügyminiszter nyilatkozata

PÁRIS, augusztus 7. Mironescu román külügyminiszter, aki jelenleg Párisban időzik, a L'Intrensigeant munkatársai előtt nyilatkozott a román—magyar—jugoszláv tárgyalásokról. A tárgyalások — mondotta Mironescu — élénk tanúságai annak, hogy az utóbbi időben Magyarország és szomszédai között a viszony javult. Ez az első tanácskozás, amely a kérdéses államok között a háború óta egyedül bir nemzetközi jelentőséggel. Gazdasági szempontból is fontos a három földművelőállam együttműködése. A tanácskozások egyben igazolják azt, hogy a kisanant, mint gazdasági és politikai szövetség, nem irányul más hatalmi csoport ellen.

nan Parvulescu ügyletes tiszt szállott ki és ő vette fel a jegyzőkönyvet.

A betörés erősen hasonlít azokra a déli zárórák alatt végrehajtott betörésekre, amelyek legutóbb a Szöllősi-drogériában, a Max Molnár és társánál és Iványi Menyhértnél történtek. Ez utóbbi esetben Goda Oszkár férfiniszabó megzavarta a tettest, akit menekülésekor alkalma volt látni is. Eszerint szürkesapkás, magas termetű férfi a fosztogató, akinek kézrekerítésére a rendőrség erélyes nyomozást vezetett be.

## Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL: Ma utoljára. A FLORIDAI SZŰZ. Beszélő és zenélő filmremek Billie Dove és Rod la Rocque hangos filmsztárokkal a főszerepekben. Közreműködik a világhírű hawaii gitáregyüttes is. Megelőzőleg a legjobb angol vokál kvartert néhány műsorszámát adják. Az előadások este 7 és egynegyed 10 órakor kezdődnek. Kezdetkor az ajtók bezáratnak.

SELECT: 7 órakor. Új műsor.

MODERN: (Marosparti nyári mozgó) Fél 10 órakor. ÉGŐ HATÁR. Izgalmas dráma. Főszerepekben: Olga Tschechowa és H. AD. v. Schlettow.

ELITE: 7 és egynegyed 10 órakor. Új műsor. A PAPUCSHÓS. Vigjáték. Főszerepekben: Ossi Oswald és Siegfried Arno.

GRÁDIŠTE: Utoljára. 7 és 9 órakor. CSAK EGY TÁNCOSNŐ. Családi dráma. Főszerepekben Lil Dazover és Harry Halm.

# HIREK

## Egy amerikai milliárdos csodálatos jachtja európai vizeken

A világ legdrágább játékszere — A dúsgazdag amerikaiak Európában készítették a luxus-jachtjukat — Odaát már „mindenkinek” van, csak Hoover mondott le a luxus-jachtról

AMSTERDAM, augusztus 7. A holland vizekre különös vendég érkezett, Stiffard Morrison, a délamerikai gyárról híres északamerikai milliárdos, a yankee-milliárdosok zártkörű társaságának egyik legifjatalabb tagja jött át Európába, természetesen saját luxus-jachtján. Erről a jachtról pedig érdemes néhány szót elcsevegni, mert ez a világ legdrágább és legbájosabb játékszere.

A pompás luxus-jacht beillene akár nagy hajónak is, mert hossza 280 láb és „csak” 120 matróz teljesít rajta szolgálatot. Valóban csodálatos alkotmány, amelyen talán még az egyszerű srófok is ezüstből vannak. Farsze többnyire mahagóni, vagy palisander és valódi velencei kristály valamennyi üveg-része. Állítólag 20 millió dollárba került de megéri, mert ez a világ legpazarabb berendezésű vízijárműve. Egyhamar nem is lesz riválisa, noha az amerikai milliósok valósággal versenyeznek egymással, hogy kié legyen a legszebb, legdrágább, legpompásabb luxus-jacht.

Pierpont Morgan például másfél évvel ezelőtt „Corsair” nevű luxus-jachtját, mintegy 5 millió dollárért csináltatta, Harrison William „Warrior” luxus-jachtja 7 millióba, míg Henry Ford luxus-jachtja öt évvel ezelőtt három millió dollárba került és egészen — egyszerű. Edward Manville nem is meri elárulni, mennyit fizetett luxus-jachtjéért. A „Hi-Esmaro” kisszalonia mindössze 10 méter hosszú és csupa elefántcsontdíszítésű, az ebédelőben pedig — szinarany evőeszközökkel — száz vendég számára teritnek. A legdrágább és minden idők legpompásabb luxus-jachtja azonban egvelőre még csak készül. Rendelője, Harrison William megint — mint mondják társaságában — a „Warrior”-t és egy másikat készített. Állítólag 10 millió dollárt szánt rá. Az óceánok kis ékkövét Angliában készítik, amint hogy majdnem minden amerikai milliómos Európában rendeli meg luxus-jachtját.

Európában készült a gyönyörű „Mayflower” is, amit 30 évvel ezelőtt építettek az Egyesült-Államok mindenkorl elnöke számára. Később azonban a milliósok konkurenciája miatt annyira „elavult”, hogy megcsináltatták a „Mayflower II”-t, amely 8 és fél millió dollárba került a washingtoni kormányknak s csak a fenntartása évi két milliót emésztett fel. A puritán Hoover azonban kijelentette, hogy nincs szüksége ilyen pazar vízpalotára s emiatt a szegény, mellőzött luxus-jacht a philadelphiai kikötőbe került, mint egy vitrintárgy. Vagyis Amerikában minden „valamirevaló” embernek van már luxus-jachtja, csak az elnöknek nincs.

— A szerb királyi család Sinaiban. Bucurestiből jelentik: A hó végére a szerb királyi család Sinaiba érkezik és hosszabb ideig itt fog tartózkodni. Az uralkodó család tagjai részt kívánnak venni a koronázási ünnepségeken.

— Összeütközés a rendőrség és a kommunisták között. Brünnből jelentik: A szászországi Heidelberg kommunistái a szomszédos államokat nemzetközi összejövetelre hívták nem messze a cseh határtól. Az összejövetelen részt vett 200 cseh kommunista is, közöttük a nemrég betiltott vörösgárda is, amelynek tagjai egyenruhában vonultak fel. A rendőrség követelte, hogy a vöröskatonai egyenruhában levő csehek hagyják el a felvonulást, de azok nem engedelmessétek. Összeütközésre került a sor, amelynek következtében nyolc ember súlyosan megsebesült. Egy rendőrhadnagy súlyos fejsérülést szenvedett, 18 letartóztatás történt.

## Hanan és Kiangsi tartományok részére Szovjetkormány alakult Kinában

Csangsa megint a kommunisták kezében.

Hankauból menekülnek az idegenek.

LONDON, aug. 7. Sanghaji lapjelentések megerősítik a hírt, hogy Csangsa megint a kommunisták hatalmában van. A kommunisták ott hír szerint szovjetkormányt állítottak fel Hanan és Kiangsi tartományok részére.

A Yangtse folyóban hajókat akarnak elcsúsztatni, hogy megakasszák utjukban a kínai ágyunaszádokat és a külföldi torpedórombolókat, melyeket Hankauba, a kommunista előnyomulás legközelebbi célpontjába küldték ki.

WASHINGTON, aug. 7. Az államkormány közlése szerint a kínai nemzeti kormány

felkérte a pekingi amerikai követséget, hogy a Hankauban élő amerikaiakat szólítsa fel, hogy sürgősen hagyják el a várost és helyezték magukat biztonságba.

SANGHAI, aug. 7. A Csangsába benyomult kommunisták tegnap reggel megint tüzeltek a Csangsa mellett horgonyzó Palos amerikai ágyunaszádra. A Palos viszonzta a tüzelést és elhallgattatta a támadókat. Egy amerikai tengerész megsebesült.

Egy olasz és egy a japán ágyunaszádra is tüzeltek Csangsából.

— Megnyílt a 3-ik nemzetközi hivatalnok-kongresszus Genfben. Genfből jelentik: Tegnap nyílt meg Genfben a harmadik nemzetközi hivatalnok-kongresszus, amelyen Franciaországból, Németországból, Hollandiából, Svédországból, Lengyelországból, Jugoszláviából, Ausztriából, Csehszlovákiából és Svájcban mintegy 3000 tisztviselő vett részt.

Kedvezményes árú tűzifára  
oltogad  
Munkások és Tisztviselők Szövetkezete  
Arad, volt Boros Béni-tér 43. szám

— Egy gyanúsított ideggörcsöket kapott a szolnoki gyilkosság áldozatai mellett. Szolnokról jelentik: Ma szembesítették a kétszeres rablógyilkossággal vádolt Sós Pált az áldozat hugával, aki azonban nem ismert rá. A másik gyanúsított, Paló Pál utkarparó, akit a csendőrség az áldozatok boncolásakor tetemre hívásra vitt ki, ott ideggörcsöket kapott és most kórházban ápolják.

— A Csang Csau előtti harcokban hatezer ember esett el. Londonból jelentik: A nankingi kormány tiltakozott a londoni és washingtoni kormányoknál, mert Csang Csau előtt angol és amerikai naszádokról a kommunistákra lőttek. Ezzel — ugymond — megsértették a nankingi kormány szuverénitását.

## Meggyilkolta édesanyját egy berlini újságíró

Törrel szurta le fürdőszobájában — Édesanyja le akarta ölni és önvédelemből követte el tettét

BERLIN, augusztus 7. Thielek 25 éves újságíró mára virradó éjjel fürdőszobájában megölte 47 éves édesanyját, majd reggel jelentkezett a rendőrségen. Az asszony éppen fürdött, amikor a fiu bement hozzá, szóváltás keletkezett köztük és ezután elkövette tettét. Az első kihallgatásokon azt mondta a gyilkos, hogy önvédelemből cselekedett. A rendőrség a további nyomozás során megállapította, hogy a gyilkos Thielek újságíró az áldozatnak, Kamille von Tschöckerl asszonynak törvénytelen gyarmeke volt.

A gyilkos azzal védekezik, hogy az asszony

revolvért fogott rá, de a fegyver csütörtököt mondott. Az újságíró állandóan tört hordott magával és ez alkalommal is nála volt. Mikor látta, hogy anyja meg akarta őt ölni, elvesztette lelki egyensúlyát és szinte öntudatlan állapotban rávetette magát az asszonyra és a tört belédőfte. Ezután öngyilkos akart lenni, de már ehhez nem volt bátorsága. A rendőrség az önvédelemre vonatkozó adatokat kétségbe vonja. Megállapították egyébként, hogy az anya gyakran panaszkodott fiára és a szomszédok előtt azt hangoztatta, hogy pokol az élete

## A francia szabad szakszervezetek szövetsége nem csatlakozott a sztrájkhoz

Rouenben a sztrájkolók felvették a munkát

PÁRIS, augusztus 7. A Roubaix—toursoingi tilalmi kerületben az általános sztrájk első napja nagyobb rendezvarás nélkül telt el. A munkásság nem csatlakozott teljes egészében a sztrájkhoz és csak a szociáldemokrata szakszervezetek tagjai követték gondolkodás nélkül a sztrájkparancsot. A szabad szakszervezetek szövetsége az utolsó pillanatban úgy határozott, hogy nem csatlakozik a szociáldemokrata szakszervezetek határozataihoz és felszólította hivat, hogy folytassák a munkát.

A roubaix—toursoingi kerület 122.000 tex-

tilmunkása közül csak 44.000 lépett sztrájkba. Miután a hangulat a sztrájkterületen egyre idegesebb, a hatóságok mozgósították a nemzeti gárdát és kétezeröttszáz jól fegyverzett gárdista áll készenlétben a kerületben.

Az ország többi részében tovább terjed a sztrájkmozgalom. La Rochelleben nyolcszáz építőmunkás lépett sztrájkba, viszont Rouenben a munkaadók többsége az életviszonyok megdrágulására való tekintettel a munkabéreket ismét felemelte és itt a sztrájkolók jórésze ismét munkába állt.

## Merényletet követtek el egy tizesztendős aradi leányka ellen

A rendőrség letartóztatta a merénylőt.

ARAD, augusztus 7. Tegnap egy feldűf arcu ember jelent meg a rendőrségen és egy embertelen merénylet ügyében kérte a nyomozás megindítását. Elmondta, hogy F. Gábor a neve és a Campul Lebedei egyik házában lakik. Tegnap délelőtt 10 óra tájban feleségével együtt elment a lakásból és 10 esztendősi Bőzsi leánya maradt csak otthon. — Nemsokára Kiss Károly zsigmondházi gazdász jelent meg a lakásban, aki, amikor látta, hogy a kisleány egyedül van otthon, erőszakoskodni kezdett vele.

A kisleány rémülten próbált menekülni, védekezni, úgy, hogy meg is harapta támadójának ujját. Ekkor Kiss Károly le is mondott alias szándékáról. A kisleány zokogva panaszoztta el szüleinek a bestiális férfi támadását. Az apa feljelentése alapján a rendőrség csakhamar letartóztatta Kiss Károlyt, aki különben igen jó családból származik. Kiss Károly tagadta, hogy merényletet akart elkövetni, azonban az áruló nyom, az ujján levő harapás miatt kénytelen volt beismerni tettét. Letartóztatták és holnap átadják az ügyészségnek.

## Augusztus 10-ig, vasárnap délig lehet jelentkezni a budapesti zarándoklatra

Részvételi díj személyenként 1000 lej. Utlevél és vízum nélkül. — A különvonatok augusztus 15 és 17-én indulnak. — Jelentkezések Künstler vízum- és utazási irodában, a bánáti zarándokiroda helyi megbízottjánál.

A temesvári bánáti zarándokiroda a kizárólagos rendezője annak a zarándokutazásnak, amelynek résztvevői Arad—Temesmegyéből, illetőleg a Bánáthól indulnak.

A zarándokiroda ma déli telefonközlése szerint Malescu államtitkár és dr. Moga rendőrkezes megállapodása szerint az arad-és aradmegyei zarándokok a kollektív utazásban csakis úgy vehetnek részt, ha a már közölt állampolgársági, személyazonossági bizonyítvány, katonai bizonylaton kívül a városi és állami adóbizonylatokat is becsatolják a jelentkezéskor. Bármennyire is a legjobb indulattal kezelik az ügyet, Aradra nem alkalmazhatják a Timisoarának és Oradeának adott kivételt, mert itt az adóhivatalok közlése szerint oly nagy az adóhátralék a kisadózóknál, hogy ettől nem tekinthetnek el.

Gondoskodás történt, hogy az idő rövidsége miatt mindenki soron kívül ezt megkapja és hogy mindenkinek a legmértányosabbban intézzék el az ügyét. A megyei jelentkezők illetékes községüktől kapták meg a primárián ezt.

A bánáti zarándokiroda felszólít minden addigi jelentkezőt, hogy ezen két okmányt sürgősen pótolja, akik még nem tudják pótolni, a felvétel helyénél, az aradi Künstler vízum- és utazási irodában, az adott nyugta ellenében, a lefizetett összeget ivonás nélkül visszakapják irataikkal együtt.

Kérdést intéztünk ez ügyben Künstler Andorhoz, a Künstler vízum- és utazási iroda tulajdonosához, a bánáti zarándokiroda helyi megbízottjához, aki közölte, hogy amikor a központtól a megbízást megkapta, azonnal felment dr. Moga rendőrkezeshez, aki a legjobb indulattal rendelkezésére állt az akciónak, azonban az adóbizonylatokat a már fent közölt okoknál fogva kérte és ép ezért irodája a jelentkezéseket fentartással vette fel. E soha vissza nem térő olcsó utazási lehetőség, felejtethetetlen látnivalók azonban a feleket arra ösztökélik, hogy rendezik adóhátralékukat.

Tekintettel ezen közbejött módosítás miatt, a jelentkezések vasárnap déli 12 óráig meghosszabbíthatnak és ezideig bárkinek rendelkezésére áll.

## LEGUJABB.

### Simon Böske autója ma éjjel elgázolt egy bérkocsist

A gépkocsit Simon Böske férje, Brammer Pál nagykereskedő vezette — A bérkocsis súlyos sérüléseket szenvedett —

BUDAPEST, augusztus 7. Ma a késő éjjeli órákban különös érdekességű autókatasztrófa történt Budapest uccáin. Simon Böske, a két év előtti Miss Európa férjével, Brammer Pál nagykereskedővel, egyik mulatóhelyről igyekezett hazafelé 30.077 számú Bp. jelzésű autóján. Az autót Brammer Pál vezette és amikor a gépkocsi a Dorottya- és a Wurm-ucca sarkára ért, bekövetkezett a szerencsétlenség. Közvetlenül az autó előtt

egy járókelő hirtelen lelépett a járdáról és az előírt sebességgel haladó gépkocsi elütötte. A szerencsétlen ember véresen terült el az autó kerekei alatt. Pillanatok alatt óriási csődület ke-

letkezett, pár perc múlva a rendőr is megérkezett a szerencsétlenség színhelyére és megállapította a katasztrófa szereplőinek személyazonosságát. Az elgázolt ember Horváth Lajos 61 éves bérkocsis, akit súlyos sebeivel a Rókusba szállítottak.

A rendőr Simon Bösket és férjét előállította a főkapitányság ügyeletén, ahonnan kihallgatásuk után elbocsájtották őket. A tanuvallomásokból megállapítható, hogy Horváth Lajos önmaga okozta a szerencsétlenséget azzal, hogy a járdáról váratlanul a robogó autó elé lépett. Brammer Pált nem terheli felelősség, mert annyi ideje sem volt, hogy a mozgásban lévő gépkocsit megállíthassa.

## SPORT KÖZLÖNY

### AMTE—TAC-mérkőzés profi-vendég-játékosokkal AMTE—TAC 3:2 (3:0) — Auer Ricsi brillírozott — Auer Pubi bucsuzott a futballtól

ARAD, augusztus 7. A hétköznap dacára több mint ezer nézőt csalt ki az AAC Török Gábor-uccai sporttelepére a két magyarországi profi, Auer Ricsi és Koroni vendégjátéka. A mérkőzést a magyar válogatott Auerral felálló aradi csapat biztosan nyerte a szegedi profival, Koronival kiálló TAC ellen. Az első félidőben Auer Ricsi ambicionálta a játékot és ekkor az AMTE tisztos előnyt szerez, úgyhogy azt szünet után sem tudta behozni a TAC, akkor sem, amikor az AMTE, illetve Ricsi lefekez.

A mérkőzés AMTE támadásokkal kezdődik, a vezető gólt csakhamar megszerzi az aradi csapat, Auer II. pompásan szökteti Tolánt, aki bead, a labdát Medve fogja és menthetetlenül a temesvári hálóba küldi. Ezután ismét Auer II. szökteti

a jobbszélsőt, aki az előbbi recept szerint bead, most Auer I. Pubi a régi fénykorára emlékeztető bombalövessel 2:0-ra növeli az AMTE előnyt. Szünet előtt szerzi meg az aradi csapat a harmadik gólt is. Tolán kórnerét Auer II. Ricsi magasan a mezőny fölé ugorva fejezi góllal. Szemképrázatos jelenet és igazi profi fejes gól. Szünet után Ricsi nem ambicionálja a játékot, most a másik oldalon jut szóhoz a profi futballista: Koroni aki ki is tesz magáért, mert két góllal szepíti a temesvári csapat eredményét. A profik vendégjátékán kívül a mérkőzésnek még egy eseménye volt, Auer I. Pubi a régi aradi nagy futballcsatak hőse, öccse vendégjátéka alkalmával mondott bucsút a futballnak, amely neki annyi sikert hozott a múltban.

### Darmstadtban két újabb diadal

Székely András 100 méteres gyorsúszásban. Darányi József a súlydobásban lett főiskolai világbajnok — A 3×100 méteres vegyes staféta harmadik

DARMSTADT, augusztus 7. A főiskolai világbajnokságok mai napja ismét világbajnoki címet hozott a magyaroknak. Székely András, a magyar uszógeneráció egyik tehetséges fiatal tagja 1 p 3,2 mp alatt megnyerte a főiskolai 100 méteres gyorsúszó világbajnokságot. Székely a döntő napján még két versenyt uszott. Ezekben nem mutatott valami biztató formát. Ugyilászik azonban, hogy a 100 méteres gyorsúszó főiskolai világbajnoki címre pályázott, mert ezt a versenyt az előbbi gyenge eredményei után pompásan nyerte neves német és olasz ellenfelei előtt.

A főiskolai világbajnokságok mai napján megkezdődtek az atlétikai számok. Ma csupán a súlydobás került befejezésre és ez magyar diadalt hozott. A magyar országos rekorder, Darányi József világvizonylatban is elsőrendű, 15 m. 25 cm.-rel lett világbajnok, a 14 m. 52 cm.-et dobó német atléta előtt.

Az uszó-számok közül a 3×100 méteres vegyes stafétában a magyarok harmadik helyre jutottak Németország és Ausztria mögött.

O Románia válogatott csapata elutazott Montevideoból és a „Duilio“ gőzösön utban van hazafelé. Egy — a hajóról feladott — rádiótávírat szerint a csapat minden tagja — a labát tört Steinert kivéve teljesen egészséges.

O Lupp dr. 3-ik a kassai tennisz bajnokságban. Kassáról jelentik: Dr. Lupp az ismert román tenniszező úgy Szlovénzkó, mint Kassa bajnokságában és a férfi párosban, kassai partnerével harmadik helyre jutott.

### Tänzer amatőr lesz?

Bucurestiből jelentik: A temesvári Tänzer, a magyar válogatott csapat és a Ferencváros kiváló jobbszélsője jelentkezett hivatalosan, aki visszaamatőrizálását kérte a labdarúgószövetségtől. Tänzer ugylászik, amatőr alapon akar tovább játszani Romániában, illetve ezt a módot találja legalkalmasabbnak arra, hogy játékában megszakadás ne álljon bc, illetve, hogy azonnal leigazolható legyen. Tekintettel pedig arra a körülményre, hogy erre már Wetzter precedensül szolgált, valószínű, hogy a profi Wetzter után Tänzer is rövidesen „amatőr“ lesz, nagyobb dicsőségére labdarúgószövetségiink nyakatekert sportetikájának.

### Tüzoltói diszszázaddal, virágborította koporsóban emelték egy kutyát

A napokban Chicagóban végelgyengülésben kimult az egyik tűzörségnek Félix nevű kutyája. Félix sok éven át „szolgálatot“ teljesített a tűzörségen, olyan kitűnő szolgálatokat, hogy négy embert megmentett a tűzhaláltól. A derék hőslelkű kutyát az évek folyamán több éremmel tüntették ki, kimulásakor pedig virággal borított fakoporsóba helyezték a tetemét, hat kisdíák a vállára vette a koporsót és úgy vitte a sirhoz és a tűzoltóságnak egy diszszázada szolgáltatta a kíséretet. Félixnek sírkövet is állítanak, amelyet hálás gazdájának, a tűzörségnek négyszáz dolláros adományából állandóan virágokkal díszítenek.

## A törvényszék megtette az ügyvédi honoráriumot a kisperegi gazdák agrárkérdési ügyében

Egy aradi ügyvéd pere 110 kisperegi gazda ellen.

ARAD, aug. 7. Az aradi törvényszék Molotov a n-tanácsa ma tárgyalta folytatólagosan a 110 kisperegi gazda ügyét. A gazdák 1920-ban 480 hold földet kaptak a kincstártól. 1925-ben azonban már csak 150 holdat hagytak meg a gazdáknak, a kik erre Marculescu aradi ügyvédhez fordultak azzal a megbízással, hogy a legfelsőbb agrárbizottságnál eszközölje ki, hogy most már ez a 150 hold meg is maradjon. Marculescu eleget tett a megbízásnak. A kisperegi gazdák azonban nem akarták a holdanként 2000 lej kikötött ügyvédi

honoráriumot kifizetni azzal a kifogással, hogy Marculescu újabb földek szerzésére vállalkozott és ezt a kötelezettségét nem teljesítette.

Marculescu ügyvéd erre 274 ezer lej ügyvédi honorárium erejéig pert indított a pécskai járásbírószágon a 110 kisperegi gazda ellen. A gazdák azzal védekeztek, hogy Marculescu a megbízásnak nem tett eleget. A járásbírószágon azonban megítélte Marculescu ügyvédnek az összeget. A gazdák megelébbesték az ítéletet az aradi törvényszékhez, amely ma tárgyalta le érdemlegesen a kisperegi gazdák ügyét. A tárgyaláson a gazdák érdekeit dr. Abaffy István aradi ügyvéd képviselte. A bíróság tanuképpen kihallgatta a földki-sajátító bizottság két bizalmiférfiát, Molnár Istvánt és Göröcs Sámuelet, akik Marculescunak kedvezően vallottak és így a 274 ezer lej honoráriumot másodfokon is megtette a bíróság.

## Magyar Matuzsálemek Az aradi vízvezeték vize nem biztosítja a száz éven túli életkort. — Aki 156 éves és egyszer ivott életében szeszesít. — A régiek sem éltek nyugodtabban mint mi. — Hódmezővásárhely dicsekedhetik a legtöbb 100 éven felülivel. — Rovin János 172, felesége, Sára 164 éves

Utóbbi időben gyakran felbukkan egy-egy újsághír, hogy itt is, ott is él, vagy meghalt egy százéven felüli ember. Ma már valóban ritka a százéven túli életkor és érdemes a feljegyzésre. Kikérdezzük őket, keresik, kutatják az életmódjukat, a hosszú élet titkát, de olyan ellentétes eredménnyel, hogy nem lehet rajta eligazodni. Mert van olyan százéven felüli, aki egész életében szeszesitalokkal élt és erősen dohányzott, más meg csak vizet ivott, de jót (nem aradi vízvezeték) és soha nem dohányzott. A statisztika szerint Bulgáriában él aránylag a legtöbb százéven felüli ember. Ezeknek nagyrésze pásztor, húst ritkán esznek, leginkább tejtermékekkel élnek és hivatásuknál fogva mindig a szabadban tartózkodnak.

Legutóbb nagy hírre vergődött egy majdnem hihetetlen magaskorú, állítólag 156 éves török, névszerint Zaro Aga. Az összes lapok foglalkoztak vele megírták, hogy fiatal korában katona volt, harcolt Napoleon ellen, azután teherhordó lett, később portás. Most pedig, mint világhíres embert, Amerikába vitték mutatgatni. A vén effendi állítása szerint egész életében csak egyszer ivott szeszes italt, amitől berugott, de az is csak tévedésből történt. Alah bocsássa meg neki.

Sokan azt hiszik, hogy ősapáink átlagos életkora hosszabb volt, mint a mienk, mert hogy a régiek nyugodtabban, hajszamentesen éltek, mint a mai kor embere. Ezt a történelem már régen megdöntötte. Dehogyan volt a régi életmód nyugodt és hajszamentes. Gondoljunk csak a hosszantartó török hódoltságra és a vele járó irtózatosságra és vagyontörőztetésre, azután a nyakunkon élő osztrák és egyéb fizetetlen idegen zsoldosok állandó istentelen garázdálkodásaira és az ezekkel járó keserves inségekre. Az országba szánalomból befogadott vadrac hordák hosszú évekig tartó hajmeresztő kegyetlenségeire. Volt itt századokon át éppen elég hajszá. Már pedig a hosszú élet egyik feltétele az izgalmentes nyugodt életmód. Aránylag békésebb korszak nálunk csak a kurucvilág után következett.

Amint látjuk, ősapáink nem igen értek rá nagyon megöregedni. Azonban úkapáinknak a XVIII. század csendesebb korszakában már könnyebb volt a helyzete, mert a szokatlan magas életkorok leginkább ebben a században fordultak elő. Bár az évek számának hitelességében nem lehet vakon bízni. Én nem vennék rá mérget. Ki tudná azokat ellenőrizni és hogyan? Fogas dolog volna születési anyakönyvek nélküli.

Ma persze megint más a helyzet. A mai ideges világban különösen a városi élet éppenséggel nem alkalmas az életkor kitolására. Százévet élt bankhivatalnokról még nem hallottam, annál kevésbé az azonfelüliről. Nekem is csak kilencvenkettőtől jócskán két év előtt egy síófoki cigányasszony,

Perjámosi öreg, aki mindig 120 éves marad.

No de emlékezzünk a magyar Matuzsálemekről! Nálunk csak a XVIII. század elején kezdtek általában az anyakönyveket vezetni. Ritkaságszámba megy a kétszázötven évnél régebbi egyházi anyakönyv. A meghaltak beírásánál a lelkész jóhiszeműen elfogadta azt az életkort, amit bementek neki. És az öreg emberek korát többnyire többnek gondolták, mint ahány évesek azok valójában voltak. Igen gyakran még ma is így van. Gyerekkoromban Perjámoson egy közismert emberről mindenki tudta, hogy százhusz éves. Pont ennyi. A nevére már nem emlékszem. És ennek során át mindig ennyinek mondták. Sohasem lett több. Már a katonasoron is túl voltam, amint megjött láttam és hallom, hogy: „Ni, ez az öregember már százhusz éves”. Csak a jó Isten a megmondhatója, hogy voltaképpen hány éves volt, mikor meghalt. A perjámosi megkeresztelték anyakönyvből pontosan meg lehetett volna állapítani a korát, bármennyit is diktált be a bejelentő, ámde nem ott született, hanem valamikor régen ismeretlen helyről származott a községbe.

A genealogusok, anyakönyvi kutatásaik közben, sokszor hihetetlen korkülönbségekre akadnak. És ebben a híres Rovin János mester sem lehet kivétel, kinek hadd frissítsem fel mesébe illő történetét, illetőleg családi körülményeit, amint azt Böhm László Délmagyarország történetében leírja:

Az irgalmas szerzetesek csehországi kuzusi zárdájában egy olajfestmény egy ősrégi külsejű férfit és nőt ábrázol, alatta a következő német fölírással (magyar fordításban): „Rovin János 172 éves és Sára nevével felesége 164 éves, görög vallásuak és 147 év óta házastársak. Mindketten kodoci születésűek és lakosok a karánsebesi kerületben a temesi Bánságban. Ezeknek édes gyermekei (liebliche Kinder) két fiu és két leány még életben vannak, a fiatalabbik fiu 116 éves és ennek van két dédunokája, kiknek egyike 35, a másik pedig 27 éves. Lefestve Anno, 1728. augusztus 25-én, 1731-ben még életben volt. (War noch Anno 1731. im Leben gewesen. Temesvarer Zeitung 1859.)

Aki látta bevonulni a törököket.

Hát szép, szép! Bizonyára nagyon tisztelték szüleit, hogy ilyen hosszúéletűek lettek a földön. És ki tudja, még meddig éltek, mert hiszen az elhalálkozásuk évét nem ismerjük. De a jó öreg Rovin Jánoson tultesz Czartan Petrac amint azt a fentidézett könyvben olvassuk, mondván: „1724-ben Karánsebesen halt meg Bánság Matuzsáleme, névszerint Czartan Petracz (született 1539-ben) 185 éves korában; harmadik házasságából született fia 90 éves volt. E ritka öreg kort ért ember tehát látta a törököket a temesi Bánságba bejönni és 164 évi ittartózkodásuk után ismét kivonulni.” (Ha látta.)

Hirdessen a 45 évi fennálló Aradi Közlönyben



Kizárólagos vezérképviselő Romániában  
STANDARD DROGHERIA București

A pálma tehát mindenesetre Czartan Petraczé. Eleddig ő tartja a rekordot. Dehát ez régen volt és a régi dolgokhoz sokszor kétség fér, ámbátor nyomtatva maradt ránk a híre.

De voltak nekünk újabb, hitelesebb Matuzsálemek is. Keménykötésű jó alföldi magyar emberek, akik Czartan Petracznál alig néhány évvel voltak fiatalabbak. És ezeknek életkora nem mende-mondán alapul, hanem hitelesen elanyakönyvelték. (Legalább a halálukat.) Köztük a senior csak 13 évvel állt Czartan mester mögött. Becsületes neve Lente Mihály, ki 1794-ben százhetvenkétéves korában halt meg Hódmezővásárhelyen. (Református anyakönyv.) Tehát 1622-ben született és bizonyára többet látott és élt át, mint Czartan a krassói hegyek között. Érdekes volna Lente-apó életéről egyet-mást megtudni. A városi levéltárban bizonyára lesznek róla adatok, csak egy lelkes kutató kellene hozzá, aki napvilágra hozná azokat.

Hódmezővásárhelyen a XVIII. század végefelé egymagában talán több ilyen nagykorú ember élt és halt meg, mint ugyanazon időben a többi magyar városban együttvéve. Mert ha mégis hinni akarunk a meghaltak anyakönyvébe bementett adatok valóságában, csodálatosan magas életkorokat találunk itt bejegyezve.

Az alig száz éves fiatalok.

Szeremlei Samu: Hódmezővásárhely lakossága eredetéről és szaporodásáról című művében azt mondja, hogy az 1780—1790 közötti években 100 éven felüli évenként 1—5-ig találkozók. Ime mutatóul: Faragó Tóth Mátván 103 éves, meghalt 1776-ban, Forray István 108 éves korában halt meg, 1800-ban. De az ilyen fiatalok felsorolásával nem akarom a névsort hosszura nyújtani, azért engedjük át a teret az öregeknek.

Dömös Imre 151 éves korában halt meg 1830-ban, Hézsó Mihály 159 éves, meghalt 1794-ben, Máté Mihály 160 éves, meghalt 1783-ban, Sós János 162 éves, meghalt 1786-ban és a fentnevezett Lente Mihály, ki 172 éves korában halt meg 1794-ben.

Vajjon még melyik város tudna ennyi és ilyen magaskorú öreg legénnyel dicsekedni? Bátran állíthatom, hogy alig akad olyan. Pedig a kisdedek ápolása Hódmezővásárhelyen igen rossz volt, mert a halottak több mint felerészben az öt éven aluliakból kerültek ki. Képzett orvosok sokáig nem is láttak a városban, legfeljebb kuruzslók, borbélyok és kirurgusok.

Forray J. Sándor.

## A kiadóhivatal üzenete.

Sorsjegyek. 1. Szanatóriumi Sorsjáték (Kolozsvár) húzása augusztus 26-án lesz. — 2. Temesvári Mentők sorshuzásának teljes nyeménnyjegyzéke kiadóhivatalunkban megtekinthető.



## Fórum

### Mire való az aradi I. O. V.?

A rokkantak és hadiözvegyek utazási jogositványának rendezése hónapok óta húzódik, pedig sok ezer nyomorgó érdeklét várja már türelmetlenül ennek az egzisztenciális fontosságú ügynek végleges elintézését. A kormány hivatalos szerve, az I. O. V. volna hivatalos arra, hogy ezt a kérdést Bucurestiben az illetékes hatóságokkal rendezze. Hogy miért késik ez a várva-várt elintézés, azt nem tudjuk, de annyit legalább elvárunk a rokkantak szervezetétől és annak vidéki fiókjaitól, hogy a hozzá forduló rokkantoknak felvilágosítással szolgáljon. Az aradi I. O. V.-től ezt sem kapjuk meg. Ha valamely rokkant információt kér az utazási igazolványról, a hivatal vezetője azt feleli: „menjenek a vasúti forgalmi hivatalhoz, ott majd megmondják”. Hát akkor mire való az I. O. V., ha egy egyszerű felvilágosításért a rokkantoknak az állomásra kell gyalogolniuk (autobusra nem telik a nyomoruságos nyugdíjból). Az I. O. V.

fenntartása súlyos milliókba kerül az államnak, ezért csak adhatnak információt az odaforduló rokkantoknak. *Több aradi rokkant.*

### Augusztus 15-ig kell jelentkezni a tartományi igazgatóságoknál a román nyelvvizsgára a kisebbségi tanerőknek

BUCURESTI, augusztus 7. A közoktatásiügyi miniszter most kiadott rendelete szerint a kisebbségi tanítók és tanárok nyelvvizsgáját az egész országban augusztus 25-én fogják megtartani. A nyelvvizsgára jelentkezni augusztus 15-ig lehet a tartományi igazgatóságoknál. A tanítók tartományi igazgatóságoknál, a tanárok pedig valamennyien Kolozsváron fogják letenni a nyelvvizsgát.

A román nyelvvizsga alól kivételt képeznek azok az idős kisebbségi tanítók, akik már elmultak 55 évesek, vagy pedig működésük 30-ik évét már betöltötték. Ebbe a kategóriába tartozó kisebbségi tanítók nem kötelesek nyelvvizsgára jelentkezni.

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### A tengeri kikötőkben keresik a terményt

A tengeri nagy áremelkedésre számítanak. A buza árának emelkedése is valószínű

BUCURESTI, aug. 7. A galati piacon ma is a legkülönbözőbb terményekben, élénk kereslet mutatkozott. A piacon elterjedt annak híre, hogy a német, a francia és olasz gyenge termés azt fogja eredményezni, hogy a termények ára az egész európai kontinensen emelkedik majd. Különösen arra támaszkodik ez a hírforrás, hogy Oroszország ebben az esztendőben egyáltalában nem akar az európai piacokra terményt exportálni, mert az orosz termés sem olyan bő, hogy az ország nagyobb készleteket nélkülözhetne.

Különösen kevés árut kínálnak a romániai kikötőkben kukoricában. A tengeri a most tartó szárazság folytán az egész országban igen gyenge eredménnyel kecsegtet és tekintettel arra, hogy magában az országban

is jelentős a tengeri fogyasztás, nem igen hiszik, hogy kivételre olyan mennyiség kerüljön, mint amennyire számítottak. Általában az a vélemény, hogy a buza ára is fog még valamelyest emelkedni, de a hírforrások szerint az kétségtelen, hogy a tengeri ára a közeljövőben lényegesen javul majd.

Nem merünk e jó hírek ellenére sem jóslásokba bocsátkozni és nem tudjuk elégszer hangoztatni, hogy a tavalyi árzuhanás az ősz folyamán újra megismétlődhet. A termények árának kialakulásánál nem elég a helyi, de sőt nem elég az európai híreket sem számba venni. Az egész agrárvilág produktumának árzuhanásában állunk, mindig számolni kell azzal, hogy általunk nem ismert okok és machinációk irányítják a termények árát.

### Tizenöt százalékkal csökkentik a jövő évi költségvetést

A pénzügyminiszter öt milliárdot akar megtakarítani

BUCURESTI, augusztus 7. A költségvetés előkészítő munkálatai megkezdődtek. A pénzügyminiszter már átiratot intézett az egyes minisztériumok reszortfőnökeihez, hogy a kiadásokat a jövő esztendőben tizenöt százalékkal csökkentésük a múlt év költségeivel szemben. A pénzügyminiszter így módon öt milliárdot vél az államháztartásban megtakarítani. Az anyagbeszerzésnél is minimális tíz százalékos csökkentést kíván keresztülvinni a pénzügyminiszter, sőt a rendkívüli hiteleket is a jövő esztendőben alaposan lepassztja

## Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetések naponta 8. u. 5 óráig adhatók fel. Naményi-féle papirkereskedés, volt Weitzer János-ucca.

Biheller-dohánytőzsdé, volt Andrássy-tér 14.  
Karácsonyi-dohánytőzsdé, volt Weitzer J.-u.  
Dohánytőzsdé volt Kossuth-u. 4 szám,  
Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dezső-ucca sarok.

Dohánytőzsdé, Zsidótemplom-épület.  
Akkor tehát az Acsev.-palotában levő kiadóhivatalunk nem csak utjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnap számában feltétlenül meg fog jelenni.

### Egy újabb sérelmes pénzügyminiszteri rendelet a forgalmiadó alkalmazásáról

A pénzügyminiszterium márciusban kiadott 77.141. számú rendeletével úgy intézkedett, hogy az ugyanazon vállalat keretében az egyik üzemből a másikba további feldolgozásra átvitt gyártmányok nem esnek forgalmi adó alá. Újabb utasításában a miniszterium ezt a rendelkezést úgy magyarázza, hogy ez a mentesség csak olyan további feldolgozásra szánt gyártmányokra vonatkozik, amelyekből feldolgozás után is a vámtarifa ugyanazon tétele alá tartozó gyártmány keletkezik, ha azonban a feldolgozás folytán a vámtarifa más tétele alá tartozó gyártmány lesz belőle, akkor az egyik üzemből a másikba átvitt gyártmány után is levonandó a forgalmi adó. A sérelmes interpretálás miatt, amellyel a belföldi ipar hátrányosabb helyzetbe jut a forgalmi adót csak egyszer levő importáruval szemben, a gyáriparosok tiltakozására készülnek.

— Nyilatkozat a román-jugoszláv vámszerződés ellen, Budapestről jelentik: Zetler Jenő dr. egyetemi tanár, a magyar képviselőház alelnöke nyilatkozott a jugoszláv-román vámszerződésről és azt tarthatatlan állapotnak mondja, ként azért, mert Csehszlovákiát mint ipari államot kirekesztették abból, de hozzáfűzi azt is, hogy Magyarország sem tetszik ez a szerződés. A mennyiben — mondja Zetler nyilatkozatában — valamennyi közép-európai állam és így Magyarország is kötné közös vámszerződést, úgy Magyarország retorziókkal élne a kisantant tranzitforgalmának megakadályozására.

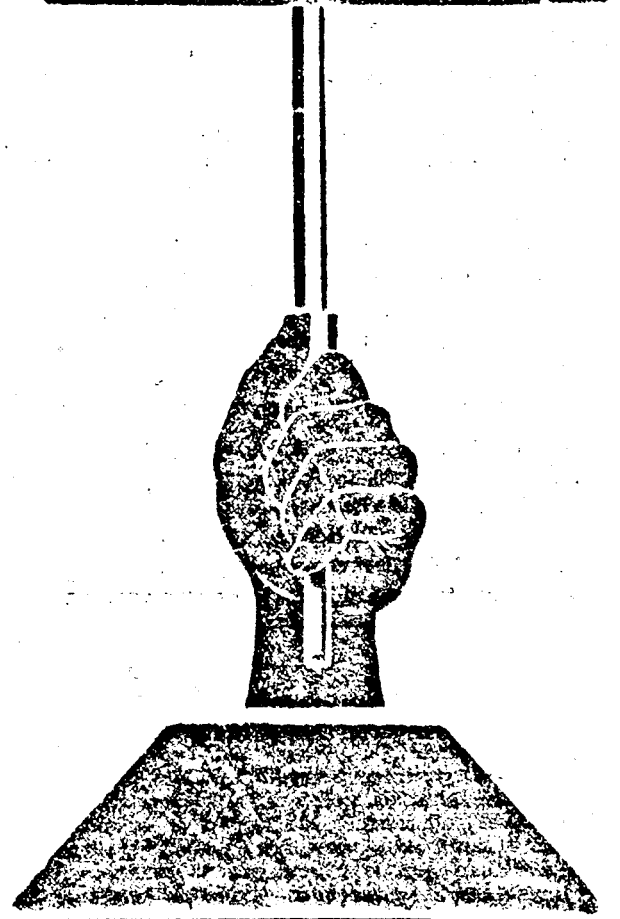
## AZ UJSÁG

### Utazási Irodája

BUDAPEST, VII. Erzsébet-körút 43.  
levélben is készséggel áll mindenkinek rendelkezésére teljesen díjtalanul.

HA UTAZNI AKAR,

feltétlenül az Ujság Utazási Irodájához forduljon felvilágosításért. — Szakszerű válaszok, gyors és pontos elintézés.



### Az angol gyáripar felvevő területet kap Romániában

Az angol-román kereskedelmi szerződés előnyei

LONDON, augusztus 7. Az angol-román kereskedelmi szerződés megkötését a lapok élénken kommentálják és a Daily Telegraph azt mondja, hogy ez a szerződés a két ország közötti esetleges politikai kooperáció kilanduló pontja is lehet. Dr. Tilea román delegátus nyilatkozott a Daily Mailnak és kijelentette, hogy az angol áruk rendkívüli kedvezményben és vámelbíráásban fognak részesülni Romániában és a hatalmas angol gyáripar nagy felvevő területet kap Romániában.

— Helyi valutaárak, Valuták: Budapest 29.60, Bécs 23.90, Berlin 40.25, Zürich 32.60, Páris 6.60, Prága 5, Newyork 168, Milano 8.90, London 817, Belgrád 2.98. Devizák: Budapest 29.47, Bécs 23.80, Berlin 40.27, Zürich 32.61, Páris 6.64, Prága 5.00, Newyork 168.20, Milano 8.84, London 819 lej.

— Gyöngye lesz a lentermés. Az utóbbi időben a kedvezőtlen időjárás miatt a lentermés nagyon leromlott. A legfontosabb lentermelő államokban: Franciaországban, Belgiumban és Hollandiában az erős esőzések folytán a lentermésben nagy károk keletkeztek s ezéri idő előtt kezdtek meg a lentermés szárítását. Ilyen körülmények között a lentermés nemcsak mennyiségileg, hanem minőségileg is gyöngébb lesz a tavalyinál. Irországban a lentermés elég jó, itt azonban ezidén jelentősen kisebb területeket vetettek be. Lengyelországban a szárazság okozott nagy károkat.

— Esőpótlószerekkel kísérleteznek Amerikában. Newyorkból jelentik: Tekintettel a nagy szárazságra, esőpótlószerekkel kísérleteznek az amerikaiak és repülőgépekről többszázfontnyi súlyban hintik ezt az anyagot a földekre. A kísérletek eddig nem nagyon sikerültek.

## Rádió műsor

— Romániai idő. —

PÉNTEK, augusztus 8.

Bucuresti, 13—14.30. Gramofon, 18. Marcu-zenekar, Könnyű és könnyű zene, 20. Gramofon, 20.40. Rádiógyetem, 21. Tinka zongoraművész nő játéka, 21.30. Felolvasás, 21.45. Boros hegedűművész játéka, 22.15. Lupu csellóművész játéka, — Belgrád, 20.30. Rádiózenekar, 21.30. Az akadémián oktett hangversenye. — Pozsony, 12.30. Ketyey-zene gramofonon, 13. Prága, 13.20. Mor, Ostrava, 18. Prága, 19. Magyar óra, — Kassa, 21.30. Rádiózenekar, 22.35. Gramofon, — Milano 20.30. Kis zenekar, 21.30. Színházi szemle, 21.40. Szimfonikus hangverseny. Utána 01-ig szórakoztató zene. — München, 20.05. Mozart: Così fan tutte c. operája Strauss Richárd vezényletével a müncheni Residenz-színházból az ünnepi játékok keretében. — Toulouse, 19. Táncczene, Dalok, 20. Csellójáték: Szimfonikus zenekar, 21. Műdalok, Különböző színlők, 22. Kávéházi zene. — Wien, 12. Népdalok a világ minden részéből, 13. Wolsthal-zenekar, 17.45. Fucker Gusztáv tiz Grieg-dalt énekel, 18.15. Brahms: Edward-ballada, Keringő, Bölcsődal, G-moll ballada, Zongorán játsza Schmitz Riza 21.05. Bécsi dalok, 22. Haydn: E-dur és C-dur vonósnégyes a Sedlak-Winkler-négyes előadásában, 23. Holzer-zenekar. — Budapest, 10.15. Hangverseny, 13.05. Az Országos Postászenekar hangversenye, 5. Bodnár László meséi, 6. A Rékai Miklós szalonzenekar hangversenye, 7. Dr. Zalai Szalay László novellái, 7.30. Morvay Ákos magyar nótákat zongorázik, 8.10. Zagon István felolvasása: „Strand és viráék.” 8.45. Gramofonoperaelőadás, Majd: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye

SZOMBAT, augusztus 9.

Bucuresti, 13—14.30. Gramofon, 18. Jonescu-zenekar, 20. Gramofon, 20.40. Rádiógyetem, 21.30. Felolvasás, 21.45. Izar énekesnő orosz dalokat ad elő, 22.15. Rádiózenekar, — Belgrád, 20.30. Gramofon-jazz, 23.30. Fuvola- és énekverseny, 22.20. Zágráb, 23.10. Ljubljana, 24.15. Vendégjáték zene, — Pozsony, 12. A

Wagner-operák részletei gramofonon, 13. Prága, 13.20. Spanyolországról szóló zenei művek, 17.30. Szórakoztató gramofon, 18. Szórakoztató zene, 20.30—23.30. Prága, 23.35. Táncczene, 24.20. Prága: — Hamburg, 19.15. Szórakoztató zene, 20. Népdalok, 24. Táncczene a Trocadero-mulatóból, — Prága, 19.20. Német dalok, 20.35. Vidám est, 22. Blódek: A kutban című egyfelvonásos vígoperája a krcsi erdei színházból, 23.35. Pozsony, 24.20. Kávéházi zene, — Róma, 18.30—20. Tizen négy számból álló ének- és zenekari verseny, 22.02. Tizenhat számból álló nagy vegyeshangverseny, Utána jazz. — Toulouse, 19. Táncczene, Argentínai zene, 20. Dalok, Bécsi zenekar, 21. Hegedűjáték, Katonazene, 22. Operettrészletek, Szimfonikus zenekar, Harmónika, — Wien, 12. Himmer-zenekar, 14. Szórakoztató gramofon, 16.15. Gangelberger-zenekar, 18. Nyári meseerdőben, zenés gyermekjáték, 19.30. Reger: Naplóból, Zongorán előadja Friedmann Róbert, 20.30. Rokyta Erika, Wolf Hugó Mörke dalaiból énekel, 21.05. Az emberek kibeszélik magukat címen felolvasás és egyfelvonásosok, Utána a Korngold-jazz játéka, — Budapest, 10.15. A Rékai Miklós szalonzenekar hangversenye, 13.05. A m. kir. 1. honvédelmi vezény zenekarának hangversenye, 5. Faragó Jenő humoros felolvasása: „Nyári utazás Budapestről Pestre.” 6. A Magyar Cserkészszövetség előadása, „Cserkészletünk a lélek tükrében.” 7. A Székesfehérvári Zenekar hangversenye, 8.30. Tóth László dr., a Nemzeti Újság főszerkesztőjének előadása „Norvégia.” 9. Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye, 9.45. Tarka-est, Rendező Köpeczi-Boócz Lajos, Utána Gramofonhangverseny.

## HIRDESSEN a 45 éve fennálló Aradi Közlöny-ben

A szerkesztésért ideiglenesen  
SALGÓ HENRIK  
felel

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 8 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej A legkisebb hirdetés ára 10 szóte hétköznap 40, vasárnap 50 Lej A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók Az apróhirdetéseket előre kell fizetni, A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdezősködésre válaszolunk Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151 A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL ▲ ▲

### ALKALMAZÁS.

ÜZLETVEZETŐT keres a pecői (Magyarpecs) „Hangya” szövetkezet 50.000 lej óvadékkal, javadalmazása: 30.000 lej évi fizetés napi utólagos részletekben és 1% forgalmi jutalék, az állás november elsején betöltendő. Igazgatóság. 3208

INTELLIGENS leány, magyar-német-román nyelvtudással, ki varráshoz ért, gyermek mellé ajánlkodik. Vidékre is megy. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 3235

ÜZLETVEZETŐT keres a simándcsuzi (Zimándköz) „Hangya” szövetkezet, ki a korsmát is kezeli, 40.000 lej óvadékkal, javadalmazása: 5% forgalmi jutalék, monopoli cikkek után 2%, terméskészítési lakás 2 szoba mellékhelyiségekkel, 250 □-l konyhakerttel, 2 ártüzzfa, világításra 200 lit. petrolum, az állás szept. 1—5-én eltolgalandó. Személyes jelentkezések vétetnek figyelembe. Igazgatóság. 3208

### LAKÁS.

HÁROMSZOBÁS, fürdőszobás modern lakást keresek a belvárosban. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1234

KAPUALATTI bejárata, teljesen díszes kúnszoba, kifogástalan butorozva, fürdőszobával, kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3229

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Cales Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

NÉGYSZOBÁS modern lakás, szonall, vagy szept. 1-re kiadó. Strada Vladimiresou (Dobó-u.) 9. 2719

### Kiadó augusztus 15-re

2 kétszobás, egy 3 szobás lakás és egy sötöraini üzemhelyiség. Érdeklődni lehet:

Stern Lipót, Str. Matei Corvin 1.

### Kiadó

négy szobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével azonnalra a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

## BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszálló vezetője alatt megnyitott  
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.  
TELEFON: J. 320—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.

Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!  
A vidéki társaságok találkozó helye!

## NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.  
Üzletünk és irodánk új helyisége  
Bulev. Regina Maria 24. szám alatt van.  
Sándor Iván hírlapiroda és  
Rudolf Mosse r.-i. aradi fiókja  
Telefon 132.

### Köszönetnyilvánítás.

Fogadják mindazok, kik drága jó apám, testvér és nagyapánk temetésén megjelentetésükkel és virágküldeményeikkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ezuton is hálás köszönetünket.

Dr. Bistyar Ferencné,  
Kresz Károly  
és Eich-család.

159

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejthetetlen, jó férjem

## Szilassy György

temetésén résztvettek, koporsójára koszorut és virágokat helyeztek, ezuton mondok hálás köszönetet. Külön köszönetem fejezem ki munkástársainknak.

3234 özv. Szilassy Györgyné.

FŐTÉREN első emeleti három szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KÉT szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

KÉTEZERÖTSZÁZ LEJÉRT szalon garnitúra, briliáns gyűrűk, különböző ékszerek, ezüst girandólok, vitrinek, antik butorok, álló villanylámpák, ebédülő, háló, szalonberendezések, könyvszekrények, íróasztalok, fotelok, szonon, zongorák, Schobert ág. órák, dísztárgyak, templomi ülés örök áron hegedű, vitrinek, antik butorok stb. eladók — SALGÓNÉ bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

KERESEK aranyozott barok garnitúrát, két barok fotelt, antik és modern butorokat, ezüst tárgyakat, szőnyegeket, keleti ebédlőszőnyeg, gyári szőnyegeket, szőrmésbündákat, stb. Kívánatra házhoz is megyek SALGÓNÉ bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-u.) Neuman-palota 1000

JÓ és OLCSÓ zongorák Mells F.-nél, Str. Numa Pompiliu 21. (Kasza-ucca) kapható 2498

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

NAGYMENNYISÉGŰ PLÉHPANT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1151

### ÜZLETEK.

FUSZER, osemge és kávéüzlet, p. acou, a legmodernebb villanyos kávépáraóval, más vállalkozás miatt, olcsón eladó. Bővebbet: Liska Paula üzletében Arad, Piata Catedrali 1. 3237

DOHANYTÖZSDE, város központjában, nagy forgalommal, más vállalkozás miatt olcsón eladó. Bővebbet: Liska Pálno tőzsdéjében Arad, volt Foirai-ucca és Tőkő y-tér sarkán. 3237

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetesítő és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

### Építésszek — Építkezők!

1-a Építőteglát és minden-  
Tetőcserepet legolcsóbban

és legelőnyösebben a

Rékási Téglagyár Rt.-nál

Recas vásárolják. 3228

Maculatura papir 5 kgros csomagokban olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.